

## INCIDENTE SERIO NA HOH TA SUBRAYA PROBLEMANAN DI AÑANAN LARGO



MEMEY DI PROGRESO FISCAL Y  
RETONAN ECONOMICO

3

**ARUBA SU CREDIT  
RATING A SUBI BAY 'BBB-'**

UN REFUGIO SIGUR  
PA CACHONAN DI CAYA:

4

**CON ARUBA POR SOLUCIONA  
SU CRISIS CANINO**

**UZA FORSA LABORAL  
LOCAL PROME CU TRECE  
TRAHADONAN DI EXTERIOR**

6

Online **ERP** software  
starting at **\$7.25** /User/Month

**odoo**

• Accounting • Inventory • Sales • CRM  
• eCommerce • and much MORE

**VCC**  
International NV

# Incidente serio na HOH ta subraya problemanan di añanan largo

**DIA** 1 di maart 2025, Horacio Oduber Hospital (HOH) un biaha mas a wordo confronta cu un incidente serio. Un tuberia di awa cu a rementa na di cuater piso a causa daño significativo na varios piso, cu un impacto directo riba departamentonan crucial, incluyendo neonatologia. E daño a hiba na ceramento temporal di varios departamento y a pone siguridad di pashentnan na peliger. Aunke e hospital a confirma e incidente y a tuma medidanan di urgencia, e crisis aki ta ilustra e deficiencianan structural cu ta plaga e hospital pa añanan largo.

## Deficiencia structural y riesgonan di siguridad

E incidente aki ta solamente e ultimo den un serie di problemanan di infraestructura cu ta mina HOH pa añanan. E lek ta revela e estado deficiente di e hospital, caminda normanan fundamental di siguridad y mantencion ta faya repetidamente. Banda di e desaster recién aki, varios departamento ta confronta sistemanan di ventilacion defectuoso, problemanan di coriente y lekmento di awa, poniendo condicionnan di trabou pa personal y cuido pa pashentnan continuamente na peliger. E pregunta ta keda cuanto tempo e situacionnan aki por continua prome cu un incidente hiba na un catastrofe mas grandi.

## Investigacion y responsabilidad: Erornan structural y responsabilidad politico

Teniendo cuenta cu e impacto di e incidente aki y problemanan di infraestructura anterior, ta impensabel cu no a realiza investigacionnan profundo riba e estado structural di e hospital. Si evaluacionnan asina no a tuma luga, esaki ta muestra negligencia serio di tanto HOH como SOGA, e organo cu mester supervisa normanan di construccion y siguridad. Si e investigacionnan aki si a tuma luga, e ora ey e resultadonan mester wordo publica pa garantisa transparencia y señala esnan responsabel.

## Caos financiero y infraestructural: Un proyecto sin limite

E proyecto di HOH, cu a cuminsa mas di dies aña pasa bou di un gobierno di AVP y cu a cay bou di e gobierno di MEP den e ultimo shete añanan, ta un ehempel cla di mal maneho. *Loke a cuminsa como un modernisacion necesario a bira un proceso caotico, caracteriza pa:*

- Sobregastonan continuo sin responsabilidad cla.
- Fayonan structural cu ta menasa siguridad di pashentnan directamente.
- Falta di supervision riba contratista y ehecutornan, causando cu provisionnan basico manera tuberia di awa y sistemanan di ventilacion ta faya.

E gastonan total ta sigui subi, mientras e hospital ta sigui confronta deficiencianan structural. E necesidad pa completa

e proyecto efectivamente y garantisa cuido di salud ta mas urgente cu nunca.

## Responsabilidad politico: Di AVP pa MEP y bek

E proyecto di HOH a cuminsa mas di un decada pasa bou di un gobierno di AVP, y bou di e gobierno di MEP no a logra progreso significativo. Ambos gobierno a faya den maneha e proyecto aki efectivamente, causando cu e hospital y su pashentnan awor ta carga e consecuencianan. Awor cu AVP ta den mando atrobe, no tin espacio mas pa posponemento of disculpanan. E pregunta no ta mas ken ta responsabel p'e erornan di pasado, sino si e gobierno actual ta dispuesto pa interveni finalmente di un manera decisivo y hiba e proyecto na un final sigur.

## Completa y tuma responsabilidad

E incidente recién na HOH ta enfatisa e necesidad urgente di mehoracionnan structural y un final rapido di e proyecto di hospital. Gobierno mester garantisa transparencia, asumi responsabilidad y establece un plan di accion cla pa preveni cu desasternan asina ripiti.

Si no tin reformanan profundo, e riesgo di incidentenan serio ta keda grandi. E gobierno di AVP awor tin e oportunidad pa reestablece confiansa den e politica gubernamental door di completa e proyecto exitosamente finalmente. E pregunta no ta si, sino con lihe y efectivo e gobierno lo realiza esaki prome cu e siguiente crisis presenta su mes.

## Encargo di formacion Gobierno di Aruba

**GOBERNADOR** di Aruba, Su Excelencia Alfonso Boekhoudt, ayera mainta a wordo informa door di e formadonan, Sr. Michiel G. Eman y Sra. Gerlien L. Croes, di e progreso di e proceso di formacion. Ambos partido a indica cu nan ta den e proceso di finalisa e acuerdo di gobernacion. Loke a resulta ta cu e instancianan concerni pa cu e ehecucion di e 'Landsverordening integriteit ministers' a duna di conoce cu ainda nan no a logra termina cu nan trabounan den cuadro di e ley aki.

Mirando cu ta di suma importancia cu e instancianan aki por finalisa nan trabounan encuanto e ley di 'Landsverordening integriteit ministers', a tuma e decision pa prolonga e encargo di formacion. Gobernador ta spera di por reuni cu e formadonan otro siman pa consulta e acuerdo di gobernacion final y e alocacion di carteranan. E resultadonan di e investigacion realiza a base di e 'Landsverordening integriteit ministers' tambe lo wordo discuti e dia aki.



## Memey di progreso fiscal y retonan economico

# Aruba su credit rating a subi bay 'BBB-'

**Fitch Ratings ta reconoce disciplina financiero di Aruba**

**FITCH** Ratings a hisa e Long-Term Foreign-Currency Issuer Default Rating (IDR) di Aruba for di 'BB+' pa 'BBB-', restaurando su status di investment-grade. Esaki ta refleha e disciplina fiscal, reduccion di debe, y reformanan institucional di e pais. E Positive Outlook asigna n'e rating ta duna señal di confiansa den e mehoracion financiero continuo di Aruba.

**Logronan fiscal: Reduccion di debe y surplus presupuestario**

E maneho fiscal di Aruba a resulta den dos año consecutivo di surplus presupuestario, invirtiendo deficitnan di pasado. E proporcion di debe pa GDP di e pais a baha for di 100.1% na 2020 te na 66.0% na 2024, sosteni pa un crecimiento fuerte di entrada, gasto controla, y reduccionnan den gasto di capital.

Puntonan clave fiscal ta inclui:

- Un surplus presupuestario di 2.6% di GDP na 2024, despues di 8.1% na 2023.
- Un bahada proyecta di debe pa GDP te na 57.6% pa 2026.
- Implementacion di tres regla fiscal clave:
- Un surplus presupuestario minimo di 1% di GDP.
- Obhetivonan defini di reduccion di debe.
- Un limite riba salario di sector publico.

E medidanan aki a fortalece confiansa di inversionista y a reduci risiconan di prestamo, contribuyendo n'e mehoracion di credito.

**E rol di Hulanda y e Ley di Reino**

Como un pais constituyente di Reino Hulandes, Aruba ta beneficia di apoyo financiero Hulandes. Hulanda a provee prestamonan di likides di pandemia ekivalente na 15% di e GDP di Aruba, actualmente suheto na un tasa di interes di 5.1%.

Sinembargo, sin e implementacion di e Ley di Reino, e tasa aki lo subi te na 6.9% na mei 2025. Si aproba, e ley lo reduci'e te na 3.4%, aliviando e peso di debe di Aruba. E gobierno di coalicion nobo, forma p'e partidonan AVP y FUTURO, ta wordo spera di sigui cu disciplina fiscal, pero su posicion riba integracion mas profundo cu Hulanda ta keda insigur. Un fracaso pa pasa e ley por aumenta gastonan di prestamo y frena progreso financiero.

**Crecemento di turismo y riesgonan economico**

Turismo ta keda e motor economico principal di Aruba, expandiendo cu 6.8% na 2024 debi na inversionnan den hotel. Sinembargo, crecimiento futuro ta proyecta pa baha, cu pronosticonan di 2.1% na 2025 y 2.9% na 2026 segun cu infraestructura ta alcanza capacidad.

**Riesgonan clave ta inclui:**

- Sobreturismo, cu ta pone presion riba infraestructura y recursonan natural.
- Diversificacion economico limita, lagando Aruba vulnerabel na shocknan externo.

- Retonan ambiental cu ta surgi for di expansion di turismo.

Pa sigura estabilidad a largo plaso, Aruba mester inverti den diversificacion economico, particularmente den sectornan di tecnologia, finansa, y energia renobabel.

**Desconexion politico: Crecemento economico vs. Sentimento publico**

A pesar di e logronan fiscal, e gobierno na mando a perde e eleccion di december 2024. Mientras cu indicadornan economico a mehora, hopi ciudadano no a experencia beneficionan directo.

Factornan cu a contribui na insatisfaccion publico tabata inclui:

- Costo di bida halto – Estabilidad economico no a traduci den prijsnan mas abou pa consumidor.
- Salarionan stanca – Crecemento di salario a keda atras di inflacion.
- Desigualdad creciente – E exito di e sector turistico no a beneficia tur segmento di sociedad.

Esaki ta subraya un les critico: bon prestacion macroeconomico no semper ta traduci den exito electoral. E gobierno nobo ta enfrenta e reto di balansa responsabilidad fiscal cu polisanan cu ta mehora seguridad financiero di hogar.

**Mira pa dilanti: Reto y oportunidadnan**

Cu un Positive Outlook, Aruba tin e potencial pa mas mehoracion di credito si e mantene su disciplina fiscal.

Sinembargo, varios riesgo por stroba progreso:

- Incumplimento cu reglanan fiscal por inverti esfuersonan di reduccion di debe.
- Dependencia riba turismo ta haci Aruba suheto na caida economico.
- Retraso den pasa e Ley di Reino por aumenta gastonan di financiamiento.

Pa sostene progreso economico, Aruba mester:

- Diversifica su economia mas leu cu turismo.
- Maneha crecimiento di turismo cuidadosamente pa preveni sobredependencia.
- Sigura cu ganancianan economico ta wordo distribui ekitativamente den henter sociedad.

**Estabilidad financiero cu retonan social**

E mehoracion di Aruba na 'BBB-' ta refleha bon gobernacion, polisanan fiscal disciplina, y maneho exitoso di debe. Sinembargo, e resultado electoral ta resalta un diferencia entre exito macroeconomico y percepcion publico.

E administracion nobo mester atende e desconexion aki door di sigura cu e estabilidad financiero di Aruba ta traduci den beneficionan palpabel pa tur ciudadano.

E reto clave no ta mas logra estabilidad fiscal sino haci e estabilidad ey sinti den henter e poblacion.

Un refugio sigur pa cachonan di caya:

# Con Aruba por soluciona su crisis canino



**ARUBA** tin hopi tempo ta luchando cu un poblacion creciente di cachonan di caya. Cachonan di caya ta cana los riba caya, hopi biaha causando molester door di persigui bicicleta, molestia peaton, y bringa cu otro cacho. E problema no solamente ta afecta e seguridad di e comunidad pero tambe ta lanta preocupacion tocante bienestar animal. A pesar di esfuersonan den pasado pa maneha e situacion, e problema ta persisti. Sinembargo, un santuario structura por t'e solucion humano y efectivo cu Aruba tin mester.

Fundacionnan di Cacho na Aruba: Heroenan den e Bataya Contra Cachonan di Caya

Fundacionnan local di cacho na Aruba ta trahando incansablemente pa rescata, sterilisa, y busca un hogar nobo pa cachonan di caya. E organisacionnan aki ta depende completamente riba donacion y e generosidad di e pueblo. E individuonan cu ta dedica nan tempo,

esfuerso, y recursonan pa salba e animalnan aki mester wordo reconoci y recompensa pa nan trabou increibel.

Sinembargo, a pesar di nan maximo esfuerso, e problema ta keda abrumador. Simplemente tin demasiado cacho di caya, y e recursonan disponibel no ta suficiente pa atende e crisis completamente. Un santuario na gran escala lo complementa e trabou di e fundacionnan aki, proveyendo un solucion a largo plaso cu por reduci significativamente e cantidad di cacho cu ta sufri riba caya.

## E concepto di santuario: Un espacio sigur pa cachonan di caya

E idea di un Santuario di Cacho na Aruba ta ofrece un manera sostenibel pa atende e crisis di caya. E concepto ta simpel: tur cacho di caya riba e isla lo wordo captura, duna un control medico completo, sterilisa pa preveni mas reproduccion, y despues libera den un santuario grandi y bon manteni. Den e espacio aki, e cachonan lo ta liber pa cana rond sigur mientras cu nan ta ricibi cuido adecuado, cuminda, y atencion medico.

Casonan problematico—manera cachonan agresivo of esnan cu tin problema di salud grave—lo wordo ubica separa y ricibi cuido specialisa. E acercamento aki lo preveni cachonan di caya di cana los riba caya, reduciendo e risiconan cu nan ta representa pa hende, ciclista, y otro animal.

## Esaki lo soluciona e crisis di cacho di caya?

Un santuario dedica por ofrece un solucion a largo plaso n'e problema di cacho di caya di Aruba. Door di sterilisa tur cacho cu drenta, e poblacion di caya naturalmente lo disminui cu tempo. Sin e capacidad pa reproducir, e cantidad di cacho sin hogar lo baha constantemente, eventualmente hibando na un reduccion significativo den cacho di caya riba caya.

Ademas, e santuario aki lo mehora bienestar animal door di sigura cu tur cacho ta ricibi e cuido medico necesario, cuminda, y refugio. En bes di sufri den condicionnan duro of wordo eutanasia, cachonan di caya lo haya un di dos chens na un bida sigur y stabiel.

## Apoyo di comunidad y responsabilidad

P'e santuario ta exitoso, e lo rekeri un involucramento fuerte di comunidad y apoyo di gobierno. Fondo por bin for di donacionnan local, aliansanan cu organisacionnan di bienestar animal, y iniciativanan di turismo cu ta anima bishitantenan pa contribui n'e mantencion di e santuario. Boluntario y personal capacita lo ta esencial den sigura cu e cachonan ta ricibi e cuido y atencion adecuado.

Ademas, e gobierno por impone leyman mas estricto di propiedad di mascota pa preveni casonan futuro di abandono. Anima propiedad responsabel di mascota, hunto cu campananan di educacion tocante sterilisacion, por apoya mas ainda e esfuersonan pa controla e poblacion di caya.

## Un futuro humano p'e cachonan di Aruba

Un Santuario di Cacho na Aruba por t'e solucion definitivo n'e crisis di cacho di caya di e isla. Door di captura, sterilisa, y provee un hogar sigur pa cachonan di caya, e comunidad por elimina e peligernan causa pa cachonan cu ta cana los mientras cu ta ofrece nan un miho calidad di bida. Cu bon planificacion, financiamiento, y apoyo, e vision aki por bira un realidad—creando un Aruba mas sigur y mas compasivo tanto pa hende como pa animal.

Bo lo apoya un santuario di cacho di caya na Aruba? E tempo pa tuma accion ta awor.



**De Minister van Algemene Zaken, Innovatie, Overheidsorganisatie, Infrastructuur en Ruimtelijke Ordening is voornemens in het openbaar aan te besteden.**

Het project:

**"Levering door middel van een koopovereenkomst van twee "Dump truck 18/20 yard" ten behoeve van Dienst Openbare Werken.**

**Volgens bestek D.O.W. -nr. 3, dj. 2025**

Korte omschrijving van het werk: Levering van twee dumptruck 18/20 Yard door middel van een koopovereenkomst ten behoeve van Dienst Openbare Werken.

Het bestek is vanaf **14 maart 2025** verkrijgbaar bij het secretariaat van de Directie van D.O.W. (op de 2e verdieping) tegen betaling van **Afl. 950,00.**

De betaling moet worden voldaan door middel van Pinpas bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken DOW (Infra gebouw, begane grond) te Sabana Blanco 68.

Inlichtingen worden verstrekt op **20 maart 2025** om **10.00 v.m.** in de grote vergaderzaal (1ste verdieping) van de DOW te Sabana Blanco 68.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **26 maart 2025** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op **25 april 2025** om **11.00 v.m.** op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken te Sabana Blanco 68.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel.

**Inschrijving dient te geschieden op het aan het bestek toegevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet.**



18 MAART 2025



## IMPORTANTE

En conexion cu Dia Nacional, tur nos sucursalnan ta cera dia 18 di maart 2025.

**SUPER**  
**Do it Center**

**Do it Center**  
**Camacuri**

**Do it Center**  
**Savaneta**





# Uza forza laboral local prome cu trece trahadonan di exterior

**ARUBA** ta enfrenta un reto riba e mercado laboral: mientras cu doñonan di trabou cada biaha mas ta indica cu tin scarsedad di personal, un cantidad grandi di forza laboral local ta keda sin trabou of den e sistema di bijstand. Na luga di hala trahadonan di exterior directamente, e enfoka mester ta prome riba activa e buscado di trabou existente riba e isla. Esaki por sosode door di stimula esnan cu ta ricibi bijstand pa traha, recoloca hende for di funcionnan di gobierno cu ta di mas, duna pensionado un chens bou di reglanan adapta y ofrece hende cu un limitacion miho acceso na trabou.

Door di involucra e gruponan aki activamente den e mercado laboral, Aruba por yena hopi vacatura habri sin hala trahadonan nobo di pafo directamente. Esaki no solamente ta economicamente mas bentahoso, pero tambe ta preveni cu desigualdad social riba e isla ta aumenta. Trabou mester bay na prome instante p'e hendenan cu ya ta biba na Aruba y por contribui n'e economia.

## Stimula esnan cu ta ricibi bijstand pa traha

Hopi hende na Aruba ta keda mas largo den e sistema di bijstand cu ta necesario, den parti pasobra tin insuficiente incentivo pa stimula nan pa busca trabou. E problema aki por wordo atendi door di aplica reglanan mas estricto, unda buscado di trabou mester solicita activamente y mester acepta cierto trabounan. Incentivonan financiero tambe por yuda, manera un sistema unda hende ta mantene nan bijstand gradualmente mientras cu nan ta traha, p'asina e transicion pa un trabou full-time bira mas facil.

Ademas, mester bin programanan dirigi cu ta yuda desempleadonan cu recapacita-

cion y entrenamiento, p'asina nan ta miho conecta cu e sectornan unda tin mas vacatura. Especialmente den construccion, horeca y cuida tin hopi trabou cu ya caba ta dificil pa yena. Si e sosten corecto wordo ofreci, hopi hende cu ta ricibi bijstand por participa atrobe activamente n'e mercado laboral.

## Uza trahadonan cu ta di mas, pensionado y hende cu un limitacion

Ademas di esnan cu ta ricibi bijstand, tin un otro grupo cu por wordo uza miho: trahadonan for di posicionnan di gobierno cu ta di mas. E hendenan aki por wordo recapacita y recoloca na sectornan cu tin scarsedad di personal. Esaki ta preveni desempleo y ta sigura cu talento no ta bay perdi.

Tambe pensionado cu ainda kier traha por duna un contribucion importante. Door di aplica condicionnan di trabou adapta, manera oranan flexibel y menos presion di impuesto, e forsanan experiencia aki por keda activo mas largo. Ademas, Aruba mester crea mas empleo pa hende cu un limitacion, door di stimula doñonan di trabou pa ofrece luganan di trabou inclusivo. Hopi di e hendenan aki kier contribui n'e economia, pero aworaki nan ta haya insuficiente chens.

## Un solucion legal pa trahadonan indocumenta

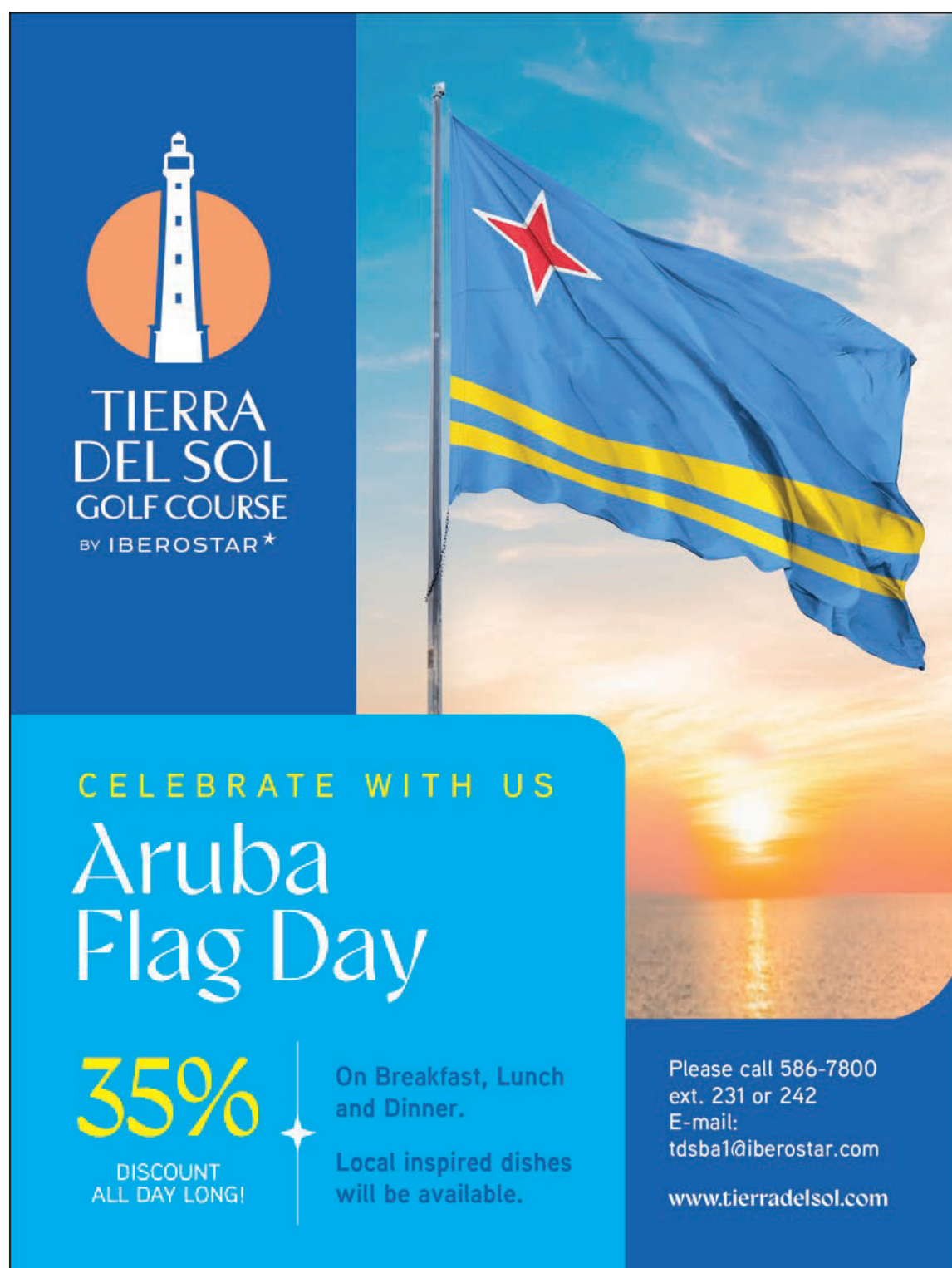
Ademas di e buscado di trabou existente, tin hopi trahado indocumenta na Aruba cu actualmente ta traha den e sombra di e economia. Na luga di hala trahadonan stranhero nobo, por desaroya un trayecto regula pa dun'e hendenan aki un status legal di trabou. Esaki no solamente lo contribui n'e economia, pero tambe lo sigura mas control y pago di impuesto.


Legalisa habitantenan indocumenta cu ta traha ta ofrece bentaha manera miho proteccion di derecho laboral, menos explotacion y un situacion di empleo mas stabiel. Door di integra e hendenan aki den e mercado laboral na un manera husto, Aruba ta preveni cu inmigrantenan nobo ta wordo treci mientras cu ya caba tin un grupo grandi di hende trahando riba e isla.

## Uza forsanan local prome

Aruba mester uza e mercado laboral local optimalmente prome cu busca trahadonan stranhero nobo. Door di stimula esnan cu ta ricibi bijstand, recoloca trahadonan cu ta di mas, uza pensionado y duna hende cu un limitacion mas chens, e isla por yena hopi vacatura. Ademas, legalisa trahadonan indocumenta por ofrece un solucion pa yena scarsedad sin inmigracion extra.

Door di tuma e pasonan aki, Aruba por crea un mercado laboral sostenibel y husto unda e propio poblacion ta na prome luga. Esaki no solamente ta preveni dependencia innecesario di trahadonan stranhero, pero tambe ta sigura cu mas habitante ta bira economicamente independiente. E revision di e sistema di bijstand y e maneho di mercado laboral ta esencial p'e futuro di Aruba.





**TIERRA  
DEL SOL**  
GOLF COURSE  
BY IBEROSTAR\*

CELEBRATE WITH US

**Aruba  
Flag Day**

**35%**

DISCOUNT  
ALL DAY LONG!

On Breakfast, Lunch  
and Dinner.

Local inspired dishes  
will be available.

Please call 586-7800  
ext. 231 or 242  
E-mail:  
tdsba1@iberostar.com

[www.tierradelsol.com](http://www.tierradelsol.com)



14 - 20 mrt '25

# PRODUCE

## Weekly Special

# SUPER

## Do it Center®

### LETTUCE ROMAINE HEARTS 3CT



Normal Price ₣7.95

Get Discount ₣0.66

f Price. **7.29**  
EACH

### CAULIFLOWER WRAPPED



Normal Price ₣10.35

Get Discount ₣1.86

f Price. **8.49**  
EACH

### SQUASH CHAYOTE



Normal Price ₣8.75

Get Discount ₣2.00

f Price. **6.75**  
PER KG

### GINGER ROOT



Normal Price ₣13.95

Get Discount ₣1.00

f Price. **12.95**  
PER KG

### SNOW PEAS



Normal Price ₣21.95

Get Discount ₣6.10

f Price. **15.85**  
PER KG

### TANGERINE



Normal Price ₣8.49

Get Discount ₣0.84

f Price. **7.65**  
PER KG

### MELON HONEYDEW



Normal Price ₣14.85

Get Discount ₣4.60

f Price. **10.25**  
EACH

### PEPPERS RAINBOW 3CT



Normal Price ₣12.95

Get Discount ₣6.46

f Price. **6.49**  
EACH

### CARROTS CELLO 5LBS



Normal Price ₣11.65

Get Discount ₣3.16

f Price. **8.49**  
EACH

SUPER Do it Center | Shaba 3, Noord | TEL: 5831111



# Invitacion pa participa na “Kico nos ta come” a sali

**CUMINSANDO** diabierna 14 di maart e prome invitacionnan pa participa n’e investigacion **“Kico nos ta come”** lo cuminsa yega e diferente hogarnan na Aruba.

Manera DVG a informa anteriormente entre 24 di maart cu 30 juni 2025 Departamento di Salud Publico den colaboracion cu IBISA, CBS y WEB Aruba N.V. lo bay ta eherciendo un Total Diet Study (TDS) cu ta un estudio total, cientifico pa por haya informacion di nos comunidad riba producto y alimentonan mas consumi na Aruba y analisa e resultado di esaki cu malesanan cronico manera diabetes, presion halto y obesidad.

Pa cu e encuesta aki 500 adres a wordo selecciona pa CBS, reparti rond di ful Aruba. E 500 adresnan selecciona lo bay ricibi un carta den nan postbus cu e invitacion pa participa n’e investigacion “Kico Nos Ta Come?”.

Den e dianan cu ta sigui un encuestado lo pasa n’e casnan cu a haya e invitacion pa selecciona den e cas un persona pa participa. N’e encuesta aki por participa solamente cuidadonan cumin-

sando for di 18 aña bay ariba y tur datos ta keda anonimo.

## E studio aki ta consisti di 2 parti:

1. Un survey (pregunta) di kico nos ta come. Pa cu e parti aki e encuestado lo pasa n’e cas na 2 ocasion pa haci diferente pregunta.
2. Un estudio di laboratorio p’e parti kimico. Abase di resultadonan di e survey **“Kico nos ta come”** WEB Aruba N.V. lo haci investigacion riba e productonan mas uza y consumi.

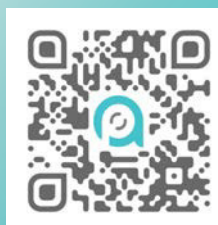
## E implementacion di e TDS ta importante pa diferente motibo:

- 1.) E estudio ta hunga un rol crucial pa locual ta safety di nos cuminda. Door di investiga sistematicamente ki substancia nos ta ingeri door di nos alimento, pa nos por identifica e riesgo na tempo y ahusta maneho.
- 2.) Ademá, e estudio ta duna informacion valioso p’esnan cu ta responsabel pa desaroya maneho y p’e industria di alimento. E resultadonan ta yuda pa tuma decisionnan informa tocante safety di nos alimento, y nan produccion.
- 3.) E tin influencia riba educacion di e consumidor. Door di duna informacion tocante lo cual realmente tin den nos cuminda, nos lo por tuma decisionnan mas informa y consciente pa locual ta nos salud y bienestar.

## DO MORE FROM HOME

WITH THE PAY.AW APP:

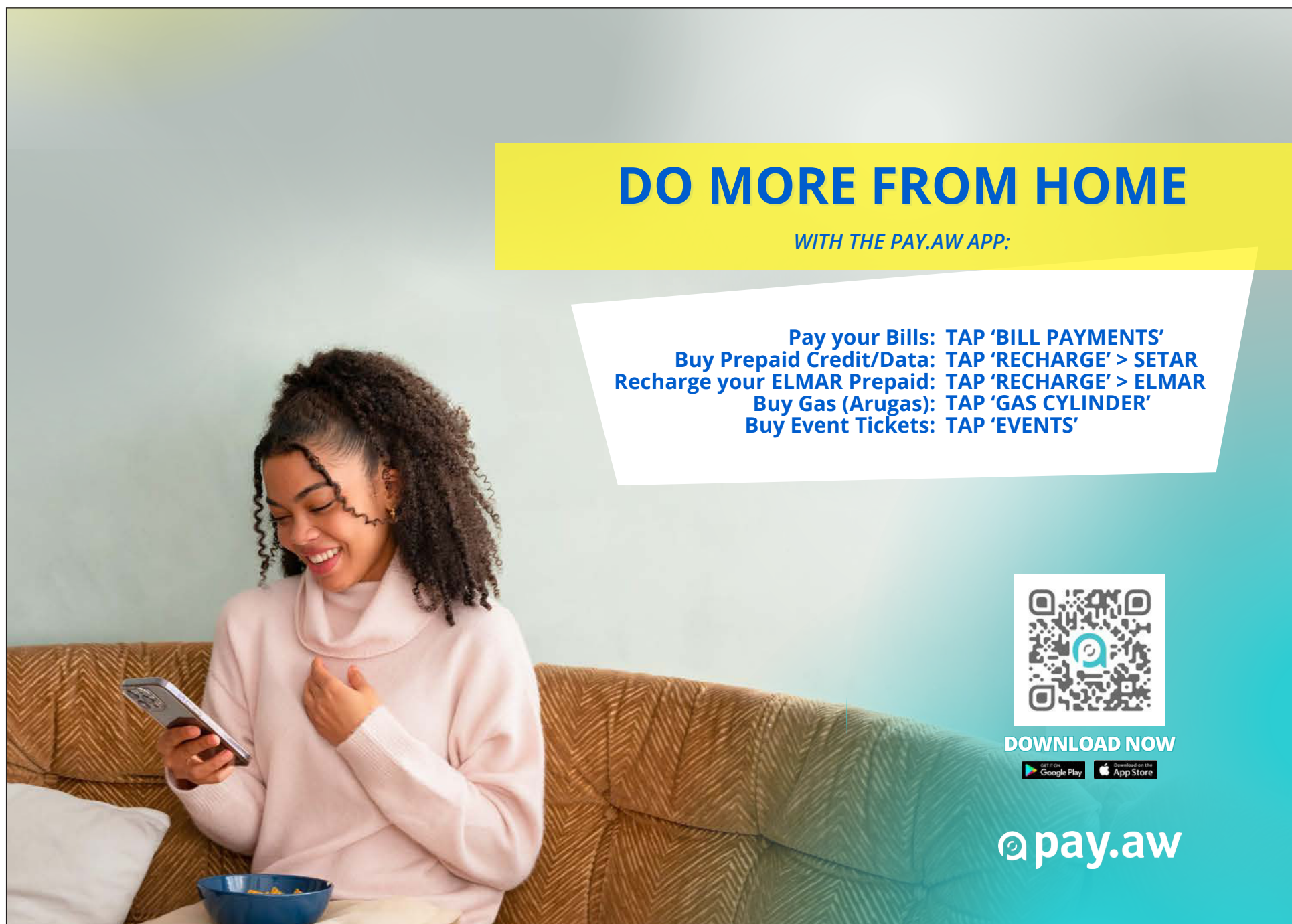
Pay your Bills: TAP ‘BILL PAYMENTS’  
Buy Prepaid Credit/Data: TAP ‘RECHARGE’ > SETAR  
Recharge your ELMAR Prepaid: TAP ‘RECHARGE’ > ELMAR  
Buy Gas (Arugas): TAP ‘GAS CYLINDER’  
Buy Event Tickets: TAP ‘EVENTS’



DOWNLOAD NOW



pay.aw





14 - 20 mrt '25

# MEAT

## Weekly Special

# SUPER

## Do it Center®

### CHICKEN BREAST



Normal Price f15.99

Get Discount f6.00

f Price. **9.99**  
PER KG

### CHICKEN CORDON BLEU



Normal Price f18.49

Get Discount f3.00

f Price. **15.49**  
PER KG

### CHICKEN CUTSMALL HOT CHILLI



Normal Price f18.49

Get Discount f4.00

f Price. **14.49**  
PER KG

### BEEF TRIPE



Normal Price f10.99

Get Discount f2.00

f Price. **8.99**  
PER KG

### MEAT BALLS



Normal Price f14.49

Get Discount f4.50

f Price. **9.99**  
PER KG

### SLA-VINKEN



Normal Price f15.49

Get Discount f1.50

f Price. **13.99**  
PER KG

### U.S. PORK NECK BONELESS STEAKS



Normal Price f17.49

Get Discount f2.50

f Price. **14.99**  
PER KG

### BLACK ANGUS CUTSMALL BRAZIL

Normal Price f32.99  
Get Discount f5.00

f Price. **27.99**  
PER KG

BEST SALE

### BLACK ANGUS PEPPER STEAK BRAZIL

Normal Price f33.99  
Get Discount f4.00

f Price. **29.99**  
PER KG

SUPER Do it Center | Shaba 3, Noord | TEL: 5831111



Misterio na Punta Cana:

## Kico a sosode cu Sudiksha Konanki?

**AUTORIDADNAN** a identifica Joshua Riibe, di 24 aña, como un persona di interes den e desaparicion di Sudiksha Konanki, un estudiante di 20 aña di University of Pittsburgh cu a disparece durante un biahe di spring break na Punta Cana, Republica Dominicana. Konanki, nativo di Virginia y junior na Pitt, a wordo bisto pa ultimo biaha dia 6 di maart 2025, alrededor di 4:15 a.m., canando riba e beach cerca di e Riu Republica Resort. Grabacion di surveillance ta mustre cu un grupo di hende prome cu el a keda atras cu un individuo mientras e otronan a regresa na e hotel.

### Persona di interes interroga

Riibe, tambe un huesped na e resort, a wordo entrevista extensivamente pa autoridadnan pero no a wordo acusa. Segun su declaracion, e cu Konanki a bay landra, pero nan a wordo separa pa un ola grandi, y el a regresa canto su so. Sinembargo, investigadonan ta trahando pa verifica su relato y determina si tabatin actonan criminal involvi.

E Oficina di Sheriff di Loudoun County na Virginia, unda Konanki ta biba, a confirma cu Riibe ta un persona di interes y a coopera cu investigadonan.



Autoridadnan no a revela si nan tin evidencia cu ta vincul'e cu algun acto ilicito, pero su presencia den e caso a lanta preguntanan significante.

### Esfuersonan extenso di buskeda ta na caminda

E buskeda pa Konanki a intensifica, cu autoridadnan Dominicano, FBI y e Embahada di Merca involvi den e esfuersonan. Helicopter, drone y buceado a wordo desplega pa busca riba e beach y den e awanan rond di dje. Te awor, investigadonan a haya algun di su pertenencianan, incluyendo paña laga riba un stoel na beach, pero ningun señal di lucha of violencia.

A pesar di e buskeda extenso, ningun adelanto grandi a wordo haci. Autoridadnan ta sigui considera tur posibilidad, incluyendo hogamento accidental of actonan criminal. Famia y amigonan di Konanki ta keda desespera pa contesta, urgiendo oficialnan pa no laga ningun piedra sin bolter.

### Cooperacion internacional y preocupacion publico

E Embahada di India tambe a uni na e esfuersonan di buskeda, ofreciendo asistencia na e famia Konanki. Mientras tanto, interes publico creciente den e caso a hiba na yamadanan pa mas transparencia di autoridadnan. Hopi hende ta cuestionando con un mucha muhe jong por disparece asina diripiente den un area di resort bon popula cu camara di seguridad y personal presente.

Polis local no a descarta ningun posibilidad, y cu Riibe bou di investigacion, investigadonan ta trahando pa determina e credibilidad di su relato. E caso a lanta combersacionnan tocante seguridad pa biahero hoben, particularmente esnan cu ta bishita paisnan stranhero durante spring break.

### Kico ta sigui?

Mientras cu e investigacion ta continua, autoridadnan ta urgi tur hende cu tin informacion pa presenta. E buskeda ta keda activo, y oficialnan ta determina pa descubri e berdad tocante loke a pasa cu Konanki e anochi ey.

March 18, 2025

## NATIONAL ANTHEM & FLAG

7AM - 12PM

Price: \$40 per person | 20% off for locals  
Children up to 12 years old get 50% off  
Unlimited mimosas for \$25

**JOIA** BY IBEROSTAR | **BUCATINI** MARKET & CUCINA

Instagram: [bucatini.aruba](https://www.instagram.com/bucatini.aruba)  
Reservation number: 699-9317



• BUILDING MATERIALS •

# Weekly SPECIALS

14 MRT - 20 MRT '25

~~139<sup>00</sup>~~  
**122<sup>30</sup>**

Paulownia Edge Glued Boards  
(12mm) 1/2inx4ftx8ft

~~100<sup>00</sup>~~  
**92<sup>00</sup>**

Cement Board Durock  
1/2in (4x8ft)

~~39<sup>50</sup>~~  
**29<sup>60</sup>**

Steel Wall Spike  
2mmx1.5mmx1.25MTR

~~395<sup>00</sup>~~  
**355<sup>50</sup>**

Plexiglass Acrylic Sheet  
48x96x0.393in (10mm)

~~14<sup>95</sup>~~  
**13<sup>45</sup>**

Furring Channel  
7/8in x 10-ft(25G)

~~11<sup>99</sup>~~  
**10<sup>55</sup>**

Ceiling Tile Radar ClimaPlus  
Sq.Edge 2x2ftx5/8in #2210

Offer valid from 14 Mrt - 20 Mrt 2025, while supplies last.

**SUPER**  
**Do it Center**

**Do it Center**  
**Savaneta**



# EU ta contra-ataca cu \$28 biyon na tarifa ariba productonan Mericano

**DEN** un movecion prepara pa redefini comercio global, Presidente Donald Trump a impone un tarifa amplio di 25% riba importacion di hero y aluminio den e Estadonan Uni. Anuncia riba diaranson, e medida tin como meta pa proteha fabricacion domestico pero ta bin cu potencial riesgonan di prijsnan mas halto pa consumidor y relacionnan internacional tenso. Mientras cu Trump ta defende e tarificanan como un paso necesario pa frena practicanan comercial inhusto y revitalisa industrianan Mericano, e movecion ya a desencadena reaccion di socionan comercial clave. E Union Europeo (EU), en particular, a responde lihe cu contramedidanen dirigi riba \$28 biyon na productonan Mericano. E ultimo escalacion aki ta marca e prome instancia den e di dos periodo di Trump unda tarificanan a wordo imponi a traves di tur pais, señalando un cambio significativo den e strategia economico di e administracion.

## Consecuencia economico y preocupacionnan di industria

E decision pa impone tarifa a lanta preocupacionnan tocante repercusionnan economico tanto na cas como den exterior. Mientras cu e tarificanan por impulsa produccion Mericano di hero y aluminio, nan ta spera di aumenta gastonan pa industrianan cu ta depende grandemente riba e materialnan aki. Sectornan manera fabricacion di auto, construccion, y desarojo di infraestructura por carga e peso di prijsnan di material creciente, locual finalmente por wordo pasa pa consumidornan. Data historico for di e prome periodo di Trump ta sugeri cu politica similar a conduci na un aumento modesto den produccion domestico pero tambe a contribui na mas di \$3 biyon den perdidan economico pa industrianan relaciona. CEO di Alcoa, William Oplinger, a adverti cu e tarificanan nobo por resulta den e perdida di 100,000 cupo di trabou Mericano, incluyendo 20,000 den e sector di aluminio so.

## Reaccion internacional y medidanan di represalia

EU tabata entre e promenan pa reacciona n'e ultimo movecion comercial di Trump, yamando e tarificanan "inhusto" y introduciendo contramedidanen cu lo dreña na vigor na april. E contra-tarificanan aki ta dirigi riba exportacionnan Mericano manera bourbon, motorcycle, y



boto—industrianan cu peso politico y economico significativo. Mientras tanto, otro aliadonan Mericano, incluyendo Australia, a expresa frustracion, cu Prome Minister di Australia, Anthony Albanese, condenando e tarificanan como "*contra e spirito di nos amistad duradero*." A pesar di e critica, Australia a opta pa no impone medidanan di represalia, citando preocupacionnan tocante escalacion di tensionnan comercial. E administracion di Biden previamente a permiti excepcionnan pa cierto aliadonan Mericano, pero e politica nobo di Trump ta reverse e excepcionnan aki, aplicando e tarificanan universalmente.

## E factor China y cambionan den cadena di suministro

Un di e elementonan clave di e strategia di tarifa di Trump ta su impacto riba China, e productor di hero mas grandi di mundo. Mientras cu Merca ta importa hero den cantidad minimo directamente for di China, hero Chines ainda ta dreña e mercado Mericano indirectamente a traves di paisnan di tercer partido. E tarificanan nobo, cu ta pusha impuesto riba hero y aluminio Chines te na 45%, tin como meta pa frena e importacion indirecto aki. Sinembargo, expertonan ta adverti cu e restriccionnan aki por no altera significativamente e rol di China den comercio global di hero, ya cu cadenanan di suministro probablemente lo adapta. E aumento di gastonan di materia prima tambe por impulsa negoshinan Mericano pa busca proveedornan alternativo of realoca produccion offshore, potencialmente minando e beneficiacion intencionada di e tarificanan.

## Implicacion a largo plaso y resultadonan insigur

E maneho di tarifa di Trump ta keda sumamente controversial, cu tanto partidarijonan como criticonan ta debati riba su impacto a largo plaso. Defensoran ta argumenta cu tarificanan mas halto lo incentiva produccion domestico y reduci dependencia riba importacion di exterior, fortaleciendo e economia di Merca. Sinembargo, oponentenan ta adverti di presionnan inflacionario, gueranan comercial di represaya, y perdida di trabou potencial den industrianan cu ta depende di staal y aluminio pagabel. Hasta prome cu e tarificanan a wordo implementa, analistanan di mercado a nota un aumento fuerte den prijs di staal y aluminio, indicando cu negoshinan ta preparando caba pa aumento di gasto. Cu mercadonan mundial reaccionando lihe y partnernan internacional pushando bek, e proximo lunanan lo determina si e tarificanan di Trump ta logra nan metanan proponi of ta crea mas turbulencia economico.

*Elements*  
A VIEW TO DINE FOR

## Our Famous Sunday Brunch is Back!

Enjoy a fresh new menu blending vibrant Mediterranean flavors with Aruban influences, all from the comfort of our air-conditioned indoor dining space or shaded outdoor terrace, while taking in the stunning ocean views of Eagle Beach.

Every Sunday from 11.30 am - 3.00 pm  
\$70.- per person with one bottle of Champagne per couple included.  
Adults-only | Cashless | Reservations Required | Groups of Max 6 Guests

[www.elementsaruba.com](http://www.elementsaruba.com)





# Weekly SPECIALS

VALID FROM

14 MRT - 20 MRT 2025

## BLACK & DECKER MAX DRILL & HOME TOOL KIT

- 20V
- 68-pc

~~339<sup>99</sup>~~  
**239<sup>99</sup>**

OR 23999 POINTS  
LDX120PK

**HOT  
ITEM**

## LANCO SILICONIZER CRACK FILLER

- White
- 5-Gal

~~324<sup>99</sup>~~  
**249<sup>99</sup>**

OR 24999 POINTS  
RC230-2

**HOT  
ITEM**

## LANCO ULTRA DUREX RUST ELIMINATOR

- 1-Gal
- Acrylic Enamel

~~149<sup>99</sup>~~  
**109<sup>99</sup>**

OR 10999 POINTS  
DE3320-4

## BEST GARDEN HEAVY-DUTY GARDEN HOSE

- 5/8in x 100ft
- Heavy Duty(400PSI)

~~169<sup>99</sup>~~  
**119<sup>99</sup>**

OR 11999 POINTS  
CDBSS58100

## CURVER TONDO STEP TRASH BIN

- 11-Gal

~~129<sup>99</sup>~~  
**89<sup>99</sup>**

OR 8999 POINTS  
242960

## DO IT FELT GARD PAD HEAVY DUTY 1IN

- 16-pk

~~5<sup>99</sup>~~  
**2<sup>99</sup>**

OR 299 POINTS  
236845

## SOUDAL SOUDASIL 100 MULTI-PURPOSE CAULK

- White
- 10.1 oz

~~15<sup>99</sup>~~  
**9<sup>99</sup>**

OR 999 POINTS  
146726

## STANLEY PLIER

- 3-PC Set

~~60<sup>99</sup>~~  
**40<sup>99</sup>**

OR 4099 POINTS  
90-162

## TRAEGER WOOD BBQ HICKORY PELLETS

- 20-Lb

~~36<sup>99</sup>~~  
**26<sup>99</sup>**

OR 2699 POINTS  
634868919831

Oferta ta valido 14 mrt - 20 mrt '25 y tanten cu tin den stock.

**SUPER  
Do it Center.**

**Do it Center.  
Camacuri**

**Do it Center.  
Savaneta**



# 16 Ganador di 'Premio Nobel' ta bati alarma riba e manehonan fiscal y comercial di Trump

**DEN** un cambio sorprendente, crecimiento di prijsnan di consumidor na Merca a baha den luna di februari, cu prijsnan aumentando solamente 0.2% compara cu e aumento di 0.5% di januari. Esaki a trece e tasa anual di inflacion na 2.8%, un tiki mas abou cu loke economistanan a pronostica. Aunke e reduccion aki di inflacion ta un señal bonbini pa consumidor y politiconan, hopi experto ta adverti cu e alivio aki por ta di corto duracion debi na tensionnan comercial cu ta escalando.

## Tarifanan por inverti ganancianan di inflacion

Presidente Donald Trump a drenta oficina primintiendo pa baha inflacion mesora, pero su manehonan comercial agresivo por crea e efecto contrario. Su administracion a impone tarifanan amplio riba importacion for di China, Canada y Mexico, incluyendo impuesto mas halto riba hero y aluminio. Ta spera cu e medidanan aki lo hisa e gastonan pa negoshinan, cu probablemente lo pasa nan door na consumidornan den forma di prijsnan mas halto. Goldman Sachs recientemente a baha su pronostico di crecimiento di GDP pa 2025 di 2.4% pa 1.7%, citando e peso economico causa pa tarifanan. E Economista Hefe Jan Hatzius a adverti cu aumento di restriccioanan comercial por estrecha condicionnan financiero, aumenta incertidumbre, y finalmente hiba na inflacion mas halto.

## Expertonan economico ta bati alarma

E ultimo reporte "Beige Book" di e Reserva Federal ta resalta preocupacionnan creciente for di negoshinan tocante e impacto economico di e polisanan comer-



cial di Trump. Hopi compania ta raporta incertidumbre creciente debi na tarifanan, cu nan ta kere por frena crecimiento y aumenta gastonan di operacion.

Agregando n'e preocupacionnan aki, 16 ganado di Premio Nobel a firma un carta habri na juni 2024, advertiendo cu e polisanan fiscal—combina cu esfuersonan pa limita e independencia di e Reserva Federal—por re-inicia inflacion. Nan ta argumenta cu aunke restriccioanan comercial ta destina pa proteha trabounan Mericano, nan por hiba na aumento di prijsnan riba productonan esencial, haciendo bida di tur dia mas caro pa famianan trahado.

## Mas aumento di prijs na horizonte?

Aunke e datonan di inflacion di februari ta sugeri un reduccion temporario, e perspectiva a largo plaso ta keda insigur. Interupcionnan den e cadena di suministro, aumento di gastonan di manufactura, y tarifanan mas halto riba productonan importa por contribui na aumento di prijsnan den e lunanan venidero. Si negoshinan lucha pa absorba e gastonan aki, consumidornan por mira prijsnan mas halto riba tur cos for di comestibel te na auto y articulonnan pa cas.

Mientras cu Cas Blanco ta mantene cu tarifanan lo fortalece produccion domestico y beneficia trahadonan Mericano, hopi economista ta adverti cu consumidornan finalmente por carga e peso di e gastonan. Si inflacion cuminsa subi atrobe debi na polisanan comercial, e Reserva Federal por wordo forsa pa ahusta tasan di interes, complicando mas ainda e panorama economico.

## Un balansa economico fragil

E bahada recien den inflacion ta ofrece un descanso momentaneo pa consumidornan, pero expertonan ta adverti cu e efectonan di e guerra comercial di Trump por pusha prijsnan bek ariba pronto. Mientras cu negoshinan ta adapta na tarifanan nobo y tensionnan comercial global ta aumenta, e lunanan venidero lo determina si inflacion ta keda bou control of ta lanta atrobe. Pa awor, Americanonan mester prepara p'e posibilidad di gastonan mas halto y incertidumbre economico continuo.

**SUNSET GRILLE**  
Where Classic Delights  
Serve Modern Twists

20% off  
for locals\*

\*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm  
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba  
+297-526 6612 | AUAHH\_SunsetGrille@hilton.com



## Accidente of negligencia?

# Barco di carga y tankero Mericano ta dal den otro



**UN** accidente marítimo severo a sosode den e Lama di Nort ora cu e tankero di petrolio Mericano Stena Immaculate a dal den e barco di carga Portugues Solong aproximadamente 13 miya for di costa di East Yorkshire. E Stena Immaculate, transportando 220,000 bari di jetfuel p'e militar Mericano, tabata na anker ora cu el a wordo gedal door di e Solong, causando candela riba ambos embarcacion. Tragicamente, un miembro di tripulacion for di e Solong ta wordo considera morto despues di e incidente. E caso a lanta preocupacionnan serio di seguridad, ambiental y legal, incitando un investigacion urgente den su causanan.

### Capitan Ruso aresta mientras investigacion ta desplega

E capitan Ruso di 59 aña di e Solong a wordo aresta bou di sospecho di homicidio pa negligencia grave. Autoridadnan ta examinando si e accidente tabata debi na eror humano, fayó di ekipo, of violacionnan di protocolnan di seguridad. Informenan ta indica cu e Solong a faya varios inspeccion di seguridad na 2024, locual ta lanta pregunta tocante su capacidad pa nabega. Aunke e aresto no ta confirma un acto malo delibera, e ta resalta e seriedad di e caso y e potencial consecucionnan di negligencia riba lama.

### E tabata un accidente of un acto delibera?

Te awor, no tin evidencia concreto cu ta sugeri cu e colision tabata intencional. Investigadonan principalmente ta considerando eror humano y fayó mecanico como e causanan mas probabel. Expertonan a nota cu mientras accidentenan marítimo hopi biaha ta debi na erornan di nabegacion of malcomuni-

cacion, e fayonan di seguridad anterior di e Solong tambe por tabata hunga un rol. E investigacion andando lo determina si e capitan of tripulacion a actua descuidadamente of si tabatin factornan externo cu a contribui n'e colision.

### Impacto ambiental y economico

E colision tambe a lanta preocupacionnan ambiental, ya cu jetfuel a basha den e Lama di Nort despues di e impacto. Mientras cu autoridadnan a trankilisa publico cu containernan di kimico peligroso riba e Solong tabata bashi na momento di e accidente, e basha di combustibel ainda ta presenta un riesgo pa bida marino. Operacionnan di limpieza ta andando pa contene e basha y preveni mas daño. E carga di jetfuel di e Stena Immaculate tabata destina p'e militar Mericano, haciendo e accidente aki no solamente un asunto ambiental sino tambe un interrupcion logistico significativo.

### Status actual y siguiente pasonan

Ambos barco ta keda bou di supervision estrecho, ancla y asisti pa boto di remolcador. Brigadanan di bombero a logra paga mayoria di e candelanan abordo di e Stena Immaculate, aunke e esfuersonan ta continua riba e Solong. Controlnan di calidad di aire a indica cu no tin menasa inmediato pa comunidadnan cercano, y e riesgo pa salud publico ta keda abou. Ekiponan internacional di rescate ta trahando hunto pa evalua e daño y preveni mas daño ambiental. Mientras cu e investigacion ta desplega, autoridadnan lo determina si lo tuma mas accion legal contra e capitan of otro miembronan di tripulacion involucra.

## START YOUR DAY IN PARADISE

**20% off for locals\***

# laguna

OPEN DAILY  
7 – 11 AM

For reservations +297-526-6612

Extensive Buffet  
Air-Conditioned Dining  
Your Favorite Breakfast Classics  
Wake-Up Cocktails  
Outdoor Terrace Dining  
A La Carte Breakfast Specialties

\*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

**Hilton**  
ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO



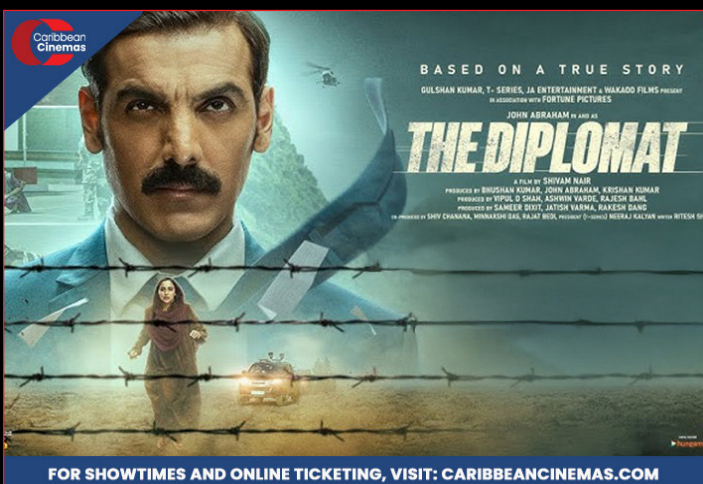


# NOW PLAYING



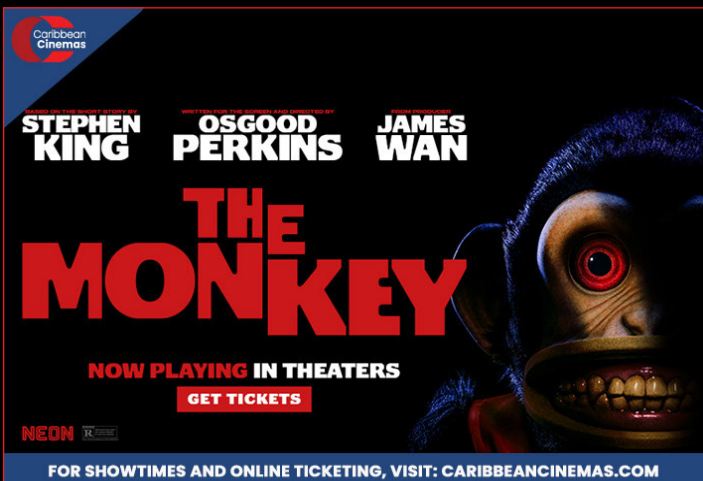
## Novocaine

When the girl of his dreams gets kidnapped, a man turns his inability to feel pain into an unexpected advantage as he fights a bunch of thugs to get her back.



## The Diplomat

Based on a story of an Indian diplomat who tries to repatriate an Indian girl from Pakistan, where she was presumably forced and deceived into marrying against her will.



## The Monkey

When twin brothers find a mysterious wind-up monkey, a series of outrageous deaths tear their family apart. Twenty-five years later, the monkey begins a new killing spree, forcing the estranged siblings to confront the cursed toy.



## Mickey 17

A disposable employee is sent on a human expedition to colonize the ice world Niflheim. After one iteration dies, a new body is regenerated with most of his memories intact.

For Showtimes and Online Ticketing: [www.caribbeancinemas.com](http://www.caribbeancinemas.com)





# FARANDULA

## Pierce Brosnan ta urgi Amazon MGM Studios pa honra e herencia di James Bond



E ex-actor di James Bond, Pierce Brosnan, ta spera cu Amazon MGM Studios lo maneha e frankicia iconico cu “*respet*” y “*dignidad*” despues di su adkision recien.

Amazon MGM Studios awor ta mantene control creativo riba Bond, mientras cu e produc-tornan di hopi aña Michael G. Wilson y Barbara Broccoli ta keda co-propietario. Brosnan, kende a interpreta 007 for di 1995 te cu 2002, a reconoce e cambio, declarando cu tabata un decision dificil pero necesario pa Broccoli y Wilson. Papiando cu The Sunday Telegraph, Brosnan a expresa speransa cu Amazon lo trece “*dignidad y imaginacion*” n’e serie. El a enfatisa tambe e importancia di mantene Bond Britanico, a pesar cu e frankicia awor ta bou di un compania Mericano.

Brosnan a protagonisa den GoldenEye (1995), Tomorrow Never Dies (1997), The World Is Not Enough (1999), y Die Another Day (2002). Reflehando riba su periodo, el a bisa cu e ta orguyoso di su contribucion n’e herencia di Bond y ta desea e frankicia exito den su proximo capitulo.

## Celine Dion ta adverti fanaticonan tocante cancionnan falso genera pa AI

**CELINE** Dion a alerta fanaticonan riba e aumento di cancionnan genera pa AI uzando

falsamente su number y bos. Den un post riba Instagram diasabra, e cantante Canades a adverti cu musica no autorisa crea pa AI ta wordo circula online y riba plata-formanan digital.

“*E grabacionnan aki ta falso, no aproba, y no ta parti di mi discografia oficial,*” Dion a declara. E no a menciona piesanan specifico pero a adverti oyentenan contra di wordo gaña.

E uzo di AI den musica a lanta controversia, cu mas di 200 artista, incluyendo Billie Eilish, Katy Perry, y Jon Bon Jovi, firmando un carta habri na april 2024 oponiendo musica genera pa AI cu ta viola e derechonan di artistanan humano.

Dion, di 56 aña, recientemente a regresa na presenta despues di a lucha contra Stiff Person Syndrome (SPS). El a haci un regreso poderoso n’e Weganan Olimpico di Paris 2024, cantando Hymne à l’Amour for di e Eiffel Tower durante e ceremonia di apertura.



### HOLY COMMUNION

Celebrate your special day with Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Contact our catering and events team to learn about Holy Communion packages.

### BOOK NOW

Lilian Polsbroek  
Lilian.Polsbroek@hilton.com  
526-6120





## Doechii nombra 'Muhe di Aña' di Billboard na 2025



E rapper Doechii a wordo nombra Muhe di Aña di Billboard na 2025, marcando un otro logro den su carera cu ta lantando rapidamente. E lo wordo honra n'e evento Muhenan den Musica di Billboard mas laat e luna aki.

Doechii a haya fama amplio cu hitnan viral manera No Scrubs y Denial is a River, e ultimo alcansando No. 21 riba e Billboard Hot 100. Na januari, el a gana su prome Grammy pa Miho Album Rap pa Alligator Bites Never Heal, birando solamente e di tres muhe den historia pa reclama e premio. El a haci tambe su debut riba e escenario di Grammy, presentando Denial is a River y Catfish.

E editor principal di Billboard, Hannah Karp, a elogia Doechii su *"letranan ultra-candido y estilo unico."*

E evento Muhenan den Musica di Billboard ta pasa dia 29 di maart riba VIZIO WatchFree+, presentando presentacionnan di Ángela Aguilar, aespa, GloRilla, y otro nan. Jennie, Erykah Badu, y Meghan Trainor tambe lo ricibi premionan.

## Despues di un año ocupa cu pelicula Nicole Kidman ta tuma pauze



**NICOLE** Kidman a anuncia cu e lo tuma un pauze na 2025 despues di un año intensivo yen di proyectonan di pelicula y television. E actriz di 57 año kier haci cosnan mas tranquil y ta spera cu e año aki *"no bira mesun loco cu año pasa."*

Na 2024, Kidman a hunga den Babygirl, un thriller erotico di e director Hlandes Halina Reijn, cu a haya hopi atencion internacional. Ademas, e tabata t'ey den e pelicula di Netflix A Family Affair cu Zac Efron, e serie di Netflix The Perfect Couple, y e serie di SkyShowtime Lioness.

Su ultimo proyectonan pa 2025 t'e thriller Holland, unda e ta hunga un muhe cu ta sospecha su esposo (Matthew Macfadyen) di un bida dobel, y e di dos temporada di Nine Perfect Strangers. Holland ta aparece dia 27 di maart riba Amazon Prime.

Despues di e produccionnan aki, Kidman lo tuma e resto di año liber pa relaha y recarga energia. →→→

TOP 25 HOTEL IN THE WORLD ON TRIPADVISOR  
FIRST & ONLY CERTIFIED CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN

BUCUTI & TARA

LEAD & THRIVE  
WITH US!



### MANAGEMENT POSITIONS:

SUSTAINABILITY MANAGER

FRONT OFFICE SUPERVISOR

HOUSEKEEPING SUPERVISOR

**Join our Award-Winning Leadership Team** and elevate your career with exceptional benefits and opportunities for professional growth. At Bucuti & Tara, we empower our leaders to inspire, innovate, and create lasting impacts in the hospitality industry. Be part of a dynamic team that values excellence, fosters collaboration, and rewards dedication.



[www.bucuti.com/careers](http://www.bucuti.com/careers)



# Gigi Hadid ta papia pa prome biaha

Tocante su relacion cu Bradley Cooper



**GIGI** Hadid a papia pa prome biaha tocante su relacion cu Bradley Cooper. Den un entrevista cu Vogue, e modelo di 29 aña a papia cu hopi elogio tocante e actor di 50 aña. *“Mi tin hopi respet p’e como un persona creativo. E ta anima mi y ta aumenta mi confiansa,”* Hadid a bisa.

E pareha a wordo mira hunto pa prome biaha na comienso di 2024 y a topa otro n’e fiesta di cumpleaños di un amigo comun. Hadid a enfatisa e importancia di un relacion unda ambos partner sa kico nan kier y merece. *“E ora ey bo por t’e miho partnernan pa otro.”* Aunke e ta describi nan relacion como *“hopi romantico y feliz,”* Hadid no kier comparti mucho detaye y kier proteha su bida priva.

Hadid tin un yiu muhe, Khai (4), cu su ex-partner Zayn Malik. Cooper, conoci pa Maestro y Silver Linings Playbook, tin un yiu muhe, Lea (7), cu e modelo Irina Shayk.

# Lady Gaga ta regresa na su raiznan cu Mayhem



**LADY** Gaga ta presenta Mayhem, su di shete album di studio, den cual e ta fusiona su esencia musical cu un exploracion nobo di fama y su sombranen. Segun e periodista

Spencer Kornhaber, e trabou aki ta representa un regreso na su zonido clasico, combinando synth-pop y elementonan gotico cu letranan carga cu emocion.

Cu senciyonan manera *“Disease”* y *“Abracadabra”*, Gaga ta evoca e energia di The Fame Monster (2009), mientras cu temanan manera *“Perfect Celebrity”* y *“Killah”* ta trat’e presion y e manipulacion den e industria. E album tambe ta refleha su luchanan personal cu salud mental y abuso.

Cu 14 cancion y dos bonus track den e version fisico, Mayhem ta ekilibra nostalgia y innovacion, reafirmando Gaga como un artista den constante evolucion. E album aki ta un declaracion di identidad y resiliencia den e pop contemporaneo.

## E ascenso di funk Brasileiro: Un fenomeno cultural global



**SURGIENDO** for di e favelanan di Rio de Janeiro, funk Brasileiro a bira un movimiento cultural poderoso cu alcance internacional. Inicialmente influencia pa →→→

## BONNY’licious fundraising for JINICE ARUBA FOUNDATION!



Party!



14/March  
22 h,

live  
music



50% from  
sales will be  
donated!!



Miami bass y electro-funk den e añanan 1980, e genero a evoluciona den un zonido rapido y energico cu awor ta captiva publico mundialmente.

Mientras cu e musica sertaneho di Brazil ta keda dominante domesticamente, funk ta destaca pa su apelacion global. Artistanan manera Anitta a impulsa e genero riba e escenario mundial, y streanan internacional manera Beyoncé y Kanye West a incorpora elementonan di funk den nan musica. E ritmonan contagioso di e genero y e estilonan di baile caracteristico, manera passinho, a gana popularidad pafo di Brazil.

A pesar di bareranan di idioma y exposicion limita den mercadonan principal, plataformanan di streaming ta expandiendo e alcance di funk. Cu e influencia creciente di Latino America den e industria musical, funk Brasileiro ta cla pa bira e proximo exportacion cultural principal di e pais, siguiendo e caminda di e exito global di reggaeton.

Despues di seis aña cu un rol cu ta defini su carera

## Matthew McConaughey ta regresa Hollywood



E actor ganador di Oscar, Matthew McConaughey, ta regresa n'e pantaya grandi despues di un hiato di seis aña cu *The Rivals of Amziah King*, cu a premier n'e festival South by Southwest (SXSW). Inicialmente nervioso tocante su regreso, el a redescubri su pasion pa actua.

McConaughey ta interpreta un empresario carismatico di honing na Oklahoma, un rol cu a resona profundamente cu ne. E director Andrew Patterson a elogia su habilidad pa balansa drama cu humor, haciendo'e e persona perfecto p'e

pelicula.

Durante su descanso, McConaughey a concentra riba skirbi *Greenlights*, un memoria cu a provee'e cu claridad y confianza personal. Reflehando riba su carera, el a admiti di casi bandona Hollywood despues di a lucha pa transiciona mas leu cu comedia romantico.

Awor, cu entusiasmo renoba, McConaughey ta mira actua como un "vacacion," permitiendole pa hundi su mes completamente den su ofishi. Su regreso ta marca un capitulo nobo, reafirmando su versatilidad y dedicacion na conta storia.



## Ariana Grande ta anuncia lansamento di 'Eternal Sunshine' deluxe

**ARIANA** Grande a confirma e fecha di lansamento pa *Eternal Sunshine Deluxe: Brighter Days Ahead*, e version expandi di su di shete album di studio. E edicion deluxe lo ta disponibel dia 28 di Maart, manera anuncia den un post di Instagram.

Mas tempran e aña aki, Grande a revela na *Variety* cu e version deluxe tabata completa y lo contene varios cancion nobo. "*E ta un proyecto hopi special*," el a comparti, enfatisando su entusiasmo tocante sorprende fanatico cu e lansamento.

E cantante tambe a menciona di tuma un tempo corto for di e spotlight. "*Mi ta afo asina hopi aworaki. Mi kier laga mi yiunan sinti falta di mi pa dos seconde*," el a bisa, insinuando un descanso cortico prome cu revela e musica nobo.

Mientras *Eternal Sunshine* ta sigui su exito, Grande a sigura fanatico cu mas sorpresa ta na caminda cu e edicion deluxe binidero aki.



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:  
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-7456724**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



# DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Anticipando F1 2025:

## Contendientenan pa campeonato y perspectiva di e GP di Australia

E temporada 2025 di Formula 1 ta cla pa entrega competencia emocionante, cu movecionnan significativo di piloto y desaroyonan di team poniendo e escenario pa un bataya di campeonato impredecibel. Mientras cu team y pilotonan ta preparando p'e apertura di temporada n'e Grand Prix di Australia, expertonan a duna nan prediccionnan p'e temporada venidero.

### Prediccionnan di campeonato mundial

Lando Norris di McLaren ta drent'e temporada como un fuerte favorito p'e Campeonato di Pilotonan. Su prestacion excepcional den e temporada anterior, combina cu e resultadonan impresionante di testnan di pre-temporada di McLaren, ta posicion'e como un contendiente principal. Sinembargo, e ta enfrenta competencia duro di e recluta nobo di Ferrari, Lewis Hamilton, kende ta determina pa sigura su di ocho titulo mundial cu e Scuderia. Max Verstappen di Red Bull, bringando pa su di cinco campeonato consecutivo, ta keda un desafiante formidabel a pesar di e retonan interno recien di e team.

### Prediccionnan di podio di e Grand Prix di Australia

E apertura di temporada, e Grand Prix di Australia n'e Circuito



Albert Park di Melbourne, ta generando entusiasmo significativo. Expertonan ta anticipa un careda di cerca, cu prediccionnan p'e finalistanan di podio variando. Lando Norris y e heroe local Oscar Piastri di McLaren ta spera di probecha e bon forma di nan team pa competi pa posicionnan halto. Lewis Hamilton di Ferrari, haciendo su debut cu e team, tambe ta proyecta pa ta un contendiente fuerte pa un puesto riba e podio.

### Ganadonan di careda y dinamica di team

Durante henter e temporada, ta spera cu multipel piloto lo reclama victorianan di careda, reflehando e naturalesa competitivo di e grid actual. E duo di Norris y Piastri di McLaren ta cla pa capitalisa riba e prestacion di nan auto. Hamilton y Charles Leclerc di Ferrari tambe ta anticipa pa sigura ganadonan, demostrando e resurgimento di e team. Verstappen di Red Bull, a pesar di potencial retonan interno, probablemente lo agrega na su cantidad di victoria. Mercedes, cu George Russell y e debutante Andrea Kimi Antonelli, tambe por surgi como ganadonan di careda segun cu e temporada ta progresa.

E temporada 2025 di Formula 1 ta priminti un bataya emocionante pa supremacia, cu varios team y piloto den contention p'e campeonato. Ora e luznan paga n'e Grand Prix di Australia, fanaticonan mundialmente lo ta ansioso pa presencia con e prediccionnan aki ta desaroya riba e pista.

**DESTINY SECURITY**

**OPORTUNIDAD PA**  
*trabou*

▶ ATTRACTIVE SALARY  
▶ JOB BENEFITS

WE ARE LOOKING FOR TALENTED AND PASSIONATE PEOPLE TO JOIN OUR TEAM.  
IF YOU WANT A PLACE WHERE YOU CAN GROW PROFESSIONALLY AND WORK IN A COLLABORATIVE ENVIRONMENT, THIS IS YOUR OPPORTUNITY!

**DESTINY SECURITY** **DESTINY SECURITY OFICIAL** **5947937**





# Propuesta di \$500 miyon di Blue Jays rechasa pa Vladimir Guerrero Jr.

**DEN** un desaroyo significativo pa Major League Baseball, Vladimir Guerrero Jr., e strea di Toronto Blue Jays como prome base, a rechasa un extension di contracto cu ta surpasa \$500 miyon. E pagonan substancial di e oferta a reduci su balor actual entre \$400 miyon y \$450 miyon, hibando na un impasse den negociacionnan.

## E oferta y su estructura

E propuesta di Blue Jays tabatin como obhetivo pa sigura Guerrero Jr. cu un contracto cu un total di aproximadamente \$500 miyon. Sinembargo, debi na deferimentonan significante, e balor actual di e oferta tabata estima entre \$400 miyon y \$450 miyon. Guerrero Jr. a expresa disponibilidad pa acepta pagonan diferi, pero a insisti cu e balor actual di e contracto mester alcanza e suma di \$500 miyon.

## Posicion di Guerrero Jr.

Yegando cerca di agencia liber na final di e temporada, Guerrero Jr. a pone su mira riba un contracto cu ta refleha su balor di mercado. El a reconoce cu su demandanan tabata significativamente menos cu e contracto di 15 aña y \$765 miyon di Juan Soto cu New York Mets, declarando cu su contra-oferta no a surpasa \$600 miyon. Guerrero Jr. a indica tambe un preferencia pa un contracto cu un duracion di 14 aña.

## Contexto comparativo di mercado

E panorama di contractonan di MLB a evoluciona, cu hungadonan manera



Shohei Ohtani y Juan Soto sigurando acuerdonan record. E contracto di \$700 miyon di Ohtani cu Los Angeles Dodgers tin un balor actual di aproximadamente \$460 miyon, mientras cu e contracto di Soto no tin pagonan diferi y por surpasa \$800 miyon si cierto condicionnan wordo cumpli. E rechazo di Guerrero Jr. di e oferta di Blue Jays ta subraya su intencion pa alinea su contracto cu e tendencia aki di mercado.

## Implicacion pa Blue Jays

Blue Jays awor ta enfrenta e reto di sea revisa nan oferta pa cumpli cu e expec-

tativanan di Guerrero Jr. of prepara pa su posibel salida den agencia liber. E desaroyo aki ta pone presion riba e organisacion pa reevalua su strategia pa retene un di e talentonan premier di baseball.

E decision di Vladimir Guerrero Jr. pa rechasa un extension di \$500 miyon ta resalta e complehidad di negociacionnan di contracto den baseball moderno. Mientras cu e ta yega cerca di agencia liber, e comunidad di baseball lo monitoria di cerca con e situacion aki ta desaroya y su impacto riba e futuro di Blue Jays.



# Posicion ambiguo di Koepka ta alimenta speculation

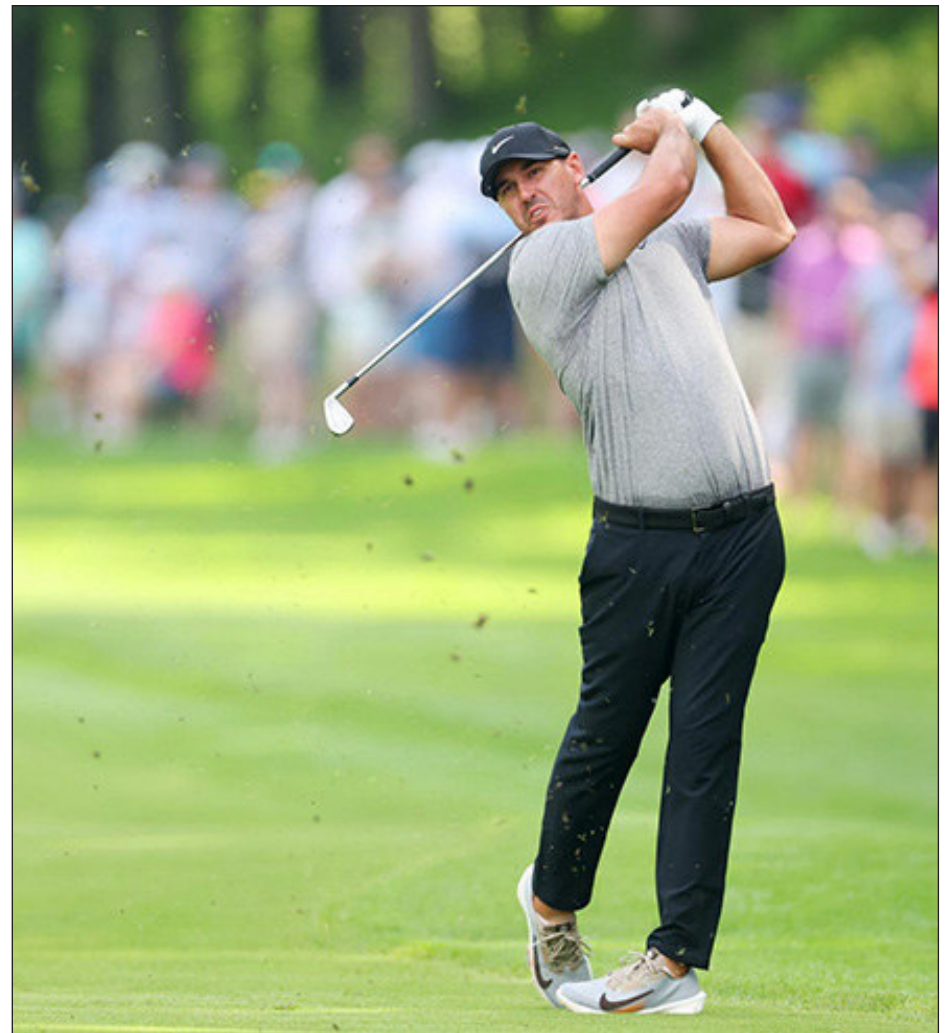
E campeón di cinco biaha den major, Brooks Koepka, recientemente a trata rumornan tocante un posibel regreso na PGA Tour. Aunke el a enfatisa su compromiso actual cu LIV Golf, su comentarionan a laga espacio pa interpretacion tocante su plannan den futuro.

Den un conferencia di prensa prome cu e evento LIV Golf Singapore, Koepka a wordo cuestiona tocante su intencionnan pa re-uni na PGA Tour. El a reconoce su contracto continuo cu LIV Golf pero no a descarta e posibilidad di un futuro regreso na PGA Tour. “Mi tin un obligacion di contract aki pa cumpli, y despues nos lo mira kico ta pasa,” Koepka a declara. “Mi no sa unda mi ta bay, pues mi no sa con tur otro ta haci.”

## Remarcanan di Fred Couples ta lanta controversia

E speculation a intensifica despues di comentarionan di e leyenda di golf, Fred Couples, kende a afirma cu Koepka a expresa un deseo pa regresa na PGA Tour. “Mi ta papia cu Brooks Koepka tur ora... Y e kier bin bek, mi lo bisa esey. Mi ta kere cu di berdad e kier bin bek y hunga e [PGA] Tour,” Couples a remarca durante un entrevista na radio.

E declaracionnan aki a provoca un contesta skerpi di Phil Mickelson, un figura prominente di LIV Golf, kende a critica



Couples pa posiblemente presenta e intencionnan di Koepka den un forma robes. Mickelson a califica e comentarionan di Couples como un “actitud di clase baho y bobo,” insinuando cu nan por perhudica e narrativa personal y relacionnan di Koepka.

## Enfoke di Koepka Ta keda riba compromisonan actual

A pesar di e rumornan cu ta circula, Koepka ta mantene cu su foco principal ta riba su prestacion y obligacionnan actual. El a enfatisa su dedicacion na mehora su wega y cumpli cu su contracto cu LIV Golf. “Awor aki, mi ta djis concentra riba con mi por hunga miho, con mi por hunga miho den e majors, con e team aki por gana, y despues nos lo averigua tocante otro año,” Koepka a comenta.

## Insiguridad ta circula cerca afiliacionnan di tour den futuro

E comunidad di golf mas amplio ta sigui monitoria e dinamica evolutivo entre LIV Golf y PGA Tour. Discusionnan tocante posibel colaboracion of movicion di hungado entre e dos organisacionnan ta keda andando. E respuestanan no-comprometedor di Koepka a aumenta e insiguridad, lagando fanatico y analistanan specula tocante su afiliacionnan di tour den futuro.

Aunke Brooks Koepka no a confirma un regreso na PGA Tour, su declaracionnan recien ta sugeri cu e ta manteniendo su opcionnan habri. Segun su contracto cu LIV Golf ta progresa, e mundo di golf lo observa di cerca pa mira unda e trayectoria di carera di Koepka lo hiba.

### APPAREL

### BOAT ACCESSORIES

f TodomarAruba
@TodomarAruba
TodomarAruba
+297 585 0555

### FISHING TACKLE

### FIBERGLASS PRODUCTS





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

# Delegacion di Aruba a yega na Corsou

## P'e Weganan Interinsular 2025

E delegacion di Aruba a yega 13 di maart Corsou pa participa den e Weganan Interinsular 2025. E prome team a sali pa Corsou for di diahuebs mainta for di 8:00, mientras cu e ultimo team a yega 2:30 di atardi. Tur atletanan y staf ta hospeda na Sirena Resort y Acoya Resort.

*Pa prepara p'e competencia e deportenan ta bay tin nan training:*

- Aquathlon – Kokomo Beach
- Futbol y Schaak – Sentro Deportivo Kòrsou

Esaki ta duna tur delegacion y deporte e oportunidad pa entrena na mes luga unda nan lo competi durante e fin di siman.

IBISA ta felicita y expresa gratitud n'e staf y boluntarionan di FDDK p'e excelente trato duna na nos delegacion.



# Comite Olimpico Arubano cu sale na Vondellaan 27

**DIASABRA** dia 5 di April proximo, Comite Olimpico Arubano lo ta tene un tremendo uniform SALE na oficina di COA na Vondellaan 27, situa na Oranjestad.

Aki COA lo ta presente di 10:00am te cu 6:00pm y tur articulo di uniform di marca TOTTO, cu sigur ta hopi popular y hopi reconoci pa tur hende den comunidad.

Durante e ultimo SALE aki, tur uniform y demas articulo di COA di marca TOTTO lo ta na 50% of mas di descuento, pues un oportunidad unico! Si bo ta deportista, entrenador, dirigente deportivo of kier apoya nos atletanan local cu ta destaca, bin topa diasabra dia 5 di april proximo!

relax, unwind,  
rejuvenate

Book your  
journey now

**eforea**  
SPA  
Hilton Aruba

Open Daily 9 AM – 6 PM | +297 526 6052 | auahh\_eforea\_aruba@hilton.com  
J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba



Atencion estudiante cu ta interesa den un carera den hospital:

# HOH cu opendag p'e futuro profesionalnan

**INSPIRA**, motiva y atrae hoben ta e meta tras di e opendag organisa pa di tres aña consecutivo door di Horacio Oduber Hospital (HOH). Di e forma aki ta ofrece nos hobennan cu ta interesa pa sigui den e ramo di cuida medico e oportunidad pa por forma un carera impresionante y bon paga, cu tremendo beneficio, den nos hospital. Mester tene cuenta cu tin oportunidad pa hopi funcion cu no ta solamente dokter y nurse so, pues pensa riba dietista, technische dienst, administratie y mas.

E team di HOH conhuntamente cu e team di HOH Academy ta invita un y tur pa pasa diasabra 22 di maart for di 9'or di mainta te cu 1'or di atardi na HOH Academy. Ta importante pa tene na cuenta cu e localidad no ta na HOH mes sino un edificio cerca di Hospital. E localidad ta HOH Academy cu ta situa na Caya Dr. J.E.M. Arends #2.

Charlaine Huntington, Manager di comunicacion y mercadeo na HOH, a splica cu e opendag aki a cuminsa chikito, sin spera e acogida cu el a haya den comunidad. Esaki ta e di tres aña cu HOH ta habri su portanan y yama bonbini na e studiantenan y futuro profesionalnan. Meta di e open dag ta pe generacion nobo conoce HOH y e variedad di profesion cu tin y alabes fomenta interes bou di e hobennan pa sigui nan estudio den e ramo di cuida of un funcion cu ta aporta na cuida medico. Si acaso bo tin interes pa studia cualkier profesion den e mundo medico, of ta interesa pa sa mas di e funcionnan cu ta brinda aporte na e medico of nurse no perde e oportunidad aki.

Lo tin mas di 10 booth disponibel cla pa brinda informacion



na tur esnan cu bishita e opendag. Entre esnan presente lo tin un team di nurse, team di dokter, nutricionista, team di medisch electronica y mas pa brinda informacion na tur estudiante.

Ademas lo tin diferente tour den hospital mes sea ta den sala di operacion, sala di radiologia y sala di dialyse, functiekamer y mas pa bishita y mira di cerca. Tambe lo tin diferente demostracion y e estudiante lo tin e oportunidad pa ta den e sapatonan di e profesional.

Invitacion ta bay di e team cu semper t'ey pa tur hoben, scolnan secundario y mayornan pa stimula hobennan interesa pa asisti na e open dag na HOH y asina haya e un idea kico por bay sigui studia den e ramo di hospital.

*e Poder den Mi*

**AMITA**  
Empodera  
**AMITA**  
Unico

**14 MAART 2025**

e Poder den Mi





# Gabinete di Aruba na Meet & Greet cu alumnonan di Colegio Arubano

UN delegacion di Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba a haci un bishita na Balk, provincia di Friesland pa a topa y papia cu e grupo di alumnonan di Colegio Arubano cu e siman aki ta na Hulanda cu un biahe di estudio. E delegacion di Gabinete di Aruba a consisti di director Joselin Croes LL.M/M.Sc., Jennifer Sneek di departamento di Enseñansa di Gabinete di Aruba, Sidney Kock PR di Gabinete di Aruba y e studiemientornan Garlon Hasham, Shahaira Brokke, Nathaly Deville-Russel y John Dirks.

Director di Gabinete di Aruba Joselin Croes a tene un discurso pa e alumnonan na unda el a presenta e retonan cu hobennan ta enfrenta ora nan bin studia na Hulanda, manera haya un camber of luga pa biba, e idioma Hulandes y discriminacion. Sra. Croes a bisa cu e preparacion na Aruba mester cuminsa tempran, por ehempel inscribi na tempo pa un camber.

Si bo ta determina pa bin studia na Hulanda, lesa corantnan Hulandes y mira programanan di television Hulandes. Segun Joselin esaki no unicamente ta yuda na domina e idioma Hulandes, pero tambe pa tin informacion riba e situacion na Hulanda.

Señora Croes a bolbe enfatisa cu Gabinete di Aruba t'ey pa sostene nos studiantenan via e sistema di mentor y cu studiantenan no mester warda cu problema, pero acerca su mentor prome cu ta demasiado laat.

Despues e mentornan individual a papia for di nan experiencia riba diferente aspectonan di studia na Hulanda y recomendacionnan y cu e alumnonan mester prepara nan mes adecuadamente prome cu nan bin Hulanda.

Potretnan cortesía di Arubahuis





18 di Maart:

# Un dia pa refleha riba nos pasado y futuro

Skirbi pa: Quito Nicolaas

E aña aki nos ta celebrando e di 39 aña di nos Status Aparte. Ta sigur cu nos a logra hopi door di para riba nos propio pianan.. Principalmente cu tur decision ta ser tuma akinan mes y segun e necesidad y urgencia. E interes di Aruba ta para na un prome luga. En general por constata cu Aruba a conoce un enorme desaroyo. Sin embargo te ainda tin cierto tarea y responsabilidnan cu no ta den nos man. Cu mester tin un supervision di e trabounan, ta logico pero esaki no mester ta na un manera riguroso cu bo no por funciona. Y lo mester ta asina cu ariba largo plaso e propio gobierno mester por ehecuta esaki. Naturalmente cu e aparato gubernamental mester ta ekipa p'esaki, pa sin intervencion di e pais Madre Colonial por eherce e tipo di supervision nan aki.

P'e motibo aki lo mester traha pa yega a lo largo nan un relacion mas fructifero cu Hulanda/Europa, unda cu nos islanan por sigui desaroya nan mes. Cu e conocimiento y capital, cual nos te ainda ta carece di dje – Hulanda por yuda sostene nos. Esaki por sosode riba diferente tereno, manera por ehempel riba tereno climatologico. Den esey e pregunta ta surgi kico nos a logra despues di 39 aña di Status Aparte? Te ainda e area di seguridad social ta rekeri atencion. Te ainda e prijsnan di comestibel compara cu e sueldonan, ta altisimo. Pero tambe e huur y prijs di casnan ta caro. Of gasto di transporte publico ta carisimo y impagabel. Ademas te ainda e problemanan den enseñanza ta sigui manifesta nan mes, den sentido cu anualmente un 25% di nos studentenan di Havo no ta logra termina nan estudio pa por sigui den exterior.

## Cultura y su dinamica

Como pueblo y nacion mester mantene y proteha nos cultura, esta e.o. nos custumbernan, tradicionnan, dichos y proverbionan. Segun e decadanan ta pasando, y cu binimento di emigrantenan di otro regionnan, nos cultura tambe ta bay ta adaptando. Ta p'esey ta bon pa mantene y conserva nos cultura, pero no mester pensa cu locual nos tin awe, mañan tambe lo existi. Segun e generacionnan ta lantando, nan percepcion di comunidad y sociedad ta bay ta cambiando. Mescos cu den añanan '60 tabata tin e olanan di protesta, y desobediencia pa cu nos mayornan, maestronan, polis y tur locual cu ta representa autoridad. Asina tambe nos lo experencia un epoca similar den futuro.

Durante e ultimo añanan a traha pa presenta e.o. e baile folklore, musica, obranan teatral, literatura, di cual a publico por a disfruta di esakinan. Pero aworaki ta bay pa hisa e calidad di nos patrimonio cultural. E instituto-, e profesional- y rapportnan t'ey caba, awor mester tuma e iniciativa pa pasa p'e siguiente nivel: Organisa anochinan cultural cu obranan di comedia den Centronan di bario. Casi tur districto conoce su propio centro di bario, unda e habitantenan di un bario por disfruta di proyectonan cu ta toca nan historia, cultura y nan musica local. Cu tempo ta crea un tradicion cu celebracion di fiestanan nacional por tuma luga, cerca di cas mes den un centro di bario y actividadnan nacional ta tuma luga na Playa y San Nicolas.

Papiamento

Realizando cu e lucha pa un Status Aparte tabata un lucha politico cu tabata rekeri hopi atencion y dedicacion, esnan cu tabata activo riba



tereno di Papiamento mester a organisa nan mes y formula un agenda con y pa ki tempo lo mester a introduci Papiamento na scolnan basico y secundario. Pa cu esey lo mester a tuma e tempo necesario pa delibera cu Dept di enseñanza, con ta bay traha na elabora material pa scolnan, prepara e cursonan pa maestronan etc.etc. Den esaki nos linguistanan a asumi un posicion cu riba nan mes nan ta bay cuminsa un bataya, debi cu mester introduci Papiamento n'e scolnan. Esaki sin e preparacion necesario pa facilita e introduccion aki.

Defacto nos linguistanan mester a limita nan papel na organisa cursonan di Papiamento pa maestro y docentenan, charlanan den e centronan di bario p'e habitantenan y na biblioteca riba nivel nacional pa conscientisa e pueblo general di e necesidad pa Papiamento drenta scol. Despues di casi 40 aña no tin un organizacion ni un plataforma di e Papiamentistanan, pa delinea un desaroyo fructifero pa futuro. E Papiamento-etymologico ta parti di e identidad Arubiano y no ta simplemente un expresion cultural cu por cambia di un dia pa otro. Lastima cu mester constata cu e Fundacion lanta Papiamento (FLP) a muri den corto tempo y mester keda reemplasa pa un organizacion cu un meta mas solido.

## Relacion den Reino

No cab'e duda cu ya caba Hulanda tin dos modelo na bista pa negocia cu e islanan pa yega na un constelacion pa tur e 6 islanan. Den Leynan internacional tin 2 modelo cu ta aplicabel. Solamente durante e Conferencia di Mesa Rondo den periodo di 1980-1983, Hulanda a reconoce e derecho di autodeterminacion di Aruba. Na ki manera lo sigui duna contenido n'e decision aki, ultimo añanan no por a ripara nada di esaki cu excepcion di impone cierto medidanan riba e islanan cu ta afecta nan autonomia. Cu e desaroyonan actual rond mundo, Hulanda lo paga extra tino riba cualke movecion. Den esey ta bon pa Aruba negocia pa proteccion adicional, den caso di emergencia. Nos sa cu nos ta protegi p'e Tratado di Nato, pero no tin niun garantia con lihe lo por mobilisa e trupanen pa vigila nos frontera. Di e actual gobierno nobo – cu mester keda instala ainda – no tin niun señal den ki direccion nan ta pensando.

Unabes cu e deliberacionnan cuminsa, lo mester tin un punto fiho pa sinta delibera na mesa. Ya caba Corsou a introduci su dollar Caribense, pa inicialisa un posibel proceso di Independencia. Mester adstrui akinan cu un modalidad asina no ta cumbini e islanan, debi na nan economia y infraestructura. Si por traha na conecta e continentenan na otro, por medio di fungi como un hub. Pero akinan tambe lo mester inicia y intensifica e infraestructura di Inteligencia Artificial. No cab'e duda cu nos mentalidad pa futuro mester adapta cu tempo, pa acepta e cambionan aki y inverti den esaki. Tuma Africa y Medio Oriente como ehempel y wak con nan a haci bon uzo di e grandura di nan pais y modernisa esaki. Hulanda mes te ainda ta core atras riba e desaroyonan aki, pero tambe lo mester haci un esfuerzo si nan ke sigui den e mundo cambiante.



# Conferencia di proyecto 'Island(er)s at the Helm'

October 2025 na Corsou

E proyecto di investigacion 'Isleñonan na Timon' (Islanders at the Helm) a cuminsa na 2021 pa un periodo di cinco aña. Mientras tanto, mas cu 20 investigado a explora un rango amplio di preguntanan tocante con isleñonan na St. Maarten, Saba, St. Eustatius, Aruba, Boneiro y Corsou a bin ta biba cu retonan di clima, tanto den pasado como presente.

E investigadonan a uza un cantidad di perspectiva for di ciencia cultural y social - manera ciencia politica, antropologia (visual), etnopaleontologia, musicologia y mas - pa explora un variedad di asunto en cuanto adaptacion na clima.

Durante e proximo conferencia (21-23 di october) e investigadonan lo presenta nan resultadonan, refleha riba e ultimo cuatro añanan di e proyecto y comparti perspectivanan cu ta importante pa tur personanan cu ta biba y traha riba cualkier di e islanan, incluyendo esunnan cu ta traha den ramo politico, pa investigado-, artista-, activista-, estudiante- y ademas personanan den sector priva, social y cultural. Nos ta invita bo pa join nos den e combersacionnan aki na Corsou den luna di october venidero.

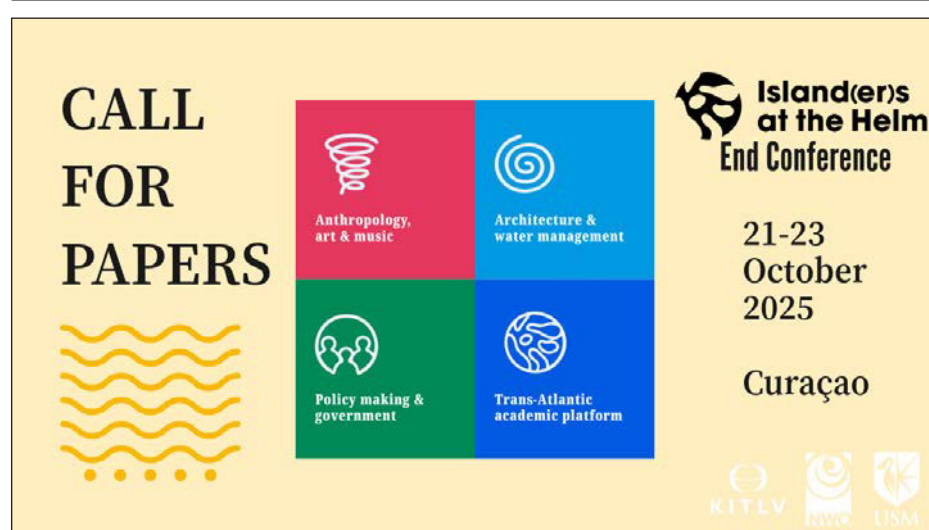
## Yamada pa abstracto y articulonnan

E proyecto tambe ta invita investigado-, profesional- y artistanan externo pa contribui nan perspectivanan p'e conferencia. Nos ta busca perspectivanan di profesionalnan dedica na explora interseccion cultural, di herencia, retonan di clima, politica, gobernacion y adaptacion sostenibel riba islanan den Caribe.

Nos ta invita perspectivanan reflectivo cu ta traha poetica, politica, gobernacion, investigacion, arkitektura, discurso di desaroyo y ta encurasha exploracion di estetica, vosnan di escritornan local, y ademas imaginario y narativonan pa cu futuro Caribense. Abstractonan por enfoca riba cualkier area di Caribe y por explora e preguntanan aki den relacion cu e dinamica ambiental, cultural y politico di e region.

E yamada aki ta wordo organisa riba dos liña di investigacion: uno riba poetica di clima y uno riba politica di gobernacion di clima. E yamada ta cera riba 31 di maart 2025. Por favor bishita nos website pa mas informacion y detaye:

<https://www.kitlv.nl/islanders-at-the-helm/>





Stichting Angels & Stars

# Delegacion Hubileo Hubenil 2025 ta celebra Dia di Himno y Bandera

**STICHTING** Angels & Stars conhuntamente cu Delegacion Hubileo Hubenil 2025 tin un gran celebracion diamars 18 di maart, cu ta Dia di Himno y Bandera na Club Caiquetio, situa na Paradera y tur fondo cu recauda ta bay pa Delegacion Hubileo Hubenil 2025 cu ta bay representa Aruba na Italia cu 14 hoben di diferente parokia.

Orario di e actividad aki ta 10am – 4pm y ta bay tin: cushina crioyo, bar, snackbox, sweetbox, Johnny cake cu salt fish, aros con pollo, sopi, vlooi-enmarkt, tambe pakete di Pinta y Brinda pa 18+ (pa mas info por yama 6618167 of 5672111).

Pa entertainment ta bay tin e.o. Caha di Orgel, Grupo di Baile Masiduri, Rejoice Gospel Group, Kids & Youth in Action, Kris Kross, Shermain Maduro, Quilaini Jansen, Danniel Kevin Willems y otro presentacionnan cultural pa adulto, hoben y mucha. Tambe ta bay tin un competencia di baile di Cah'i Orgel p'esnan cu ta biba nos cultura.

Den Kids Corner ta bay tin pa nos muchanan: wega pa mucha, face painting, figura di blaas, popcorn, cotton candy y hopi mas.

Delegacion Hubileo Hubenil 2025 ta desea pueblo di Aruba un feliz Dia di Himno y Bandera!



Stimami. Sterilisami.

## REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA  
CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI  
STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN  
MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA:  
[WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)

## Dushi Ponche Crema di Aruba

**ATA** nos den touw atrobe cu otro poema di amor pa Aruba  
Otro aña di celebracion sin ansha sin duda  
Awa por yobe, luna yen,  
bandera por bula den biento  
Nos tur mas atento, mas spierta, mas contento

Artistanan creativo,  
cu pica di gember, pica di papaya  
Amanan di cas mas positivo,  
tin webo fresco pa haya?  
Sinta disfruta nan kelki ponche crema  
cu 2 bloki ijs  
Leumay papia di tuna y cadushi,  
jump den carnaval ta dushi!

Busca bo lotion di aloe pa hunta  
riba cara y curpa  
Den bo mesun mundo di meditacion,  
reflexion, relaha  
Canta bo mesun tumba,  
come cuminda crioyo y bolo di rum  
Ata Dhalia y Chanita bisti den shimis diseña pa  
Ronchi de Cuba

Canta "Abo so" of "Cunucu di zuid",  
den solo, bao pal'i watapana  
Tuma otro slok di bo ponche crema,  
prome cu tin un otro pa dera  
Prome cu cay kibra heup, ora no por baila mas  
Ora no tin musica di caha di orgel mas den cas

Bo salud ta bay atras? Stropi calabas cu ne!  
"Semi- Biehes" ta drenta bo pone'bo cococha  
Alzheimer ta tenta bo na midi of na pida pida  
Historia di bo grandinan ta bati na porta, cont'e!

Aruba, bo ta mi pan bati ora mi tin hamber  
Bo cas di torta ta mi refugio den temponan di  
hopi biento y awasero  
Bo cordialidad ta mi anker den e awanan blaww  
di bida rond di mi  
Pero mas cu tur cos, bo ta fiel, mi miho amigo!

Demostra pa mi dushi Aruba, amor sin fin  
Ponche crema den cas, bo tambe tin?  
Cultura, bo tin cu bebe y  
bib'e den tur bario y skina  
Awor mi por comprende,  
con abo tambe ta stim'e!

Ruthy Vrieswijk-Bergen  
Mi poema den Poeta di Patria 2025



# Celebra Dia di Himno y Bandera na Centro di Barrio Savaneta



**DIAMARS** 18 di maart, Centro di Barrio Savaneta ta invita bo pa su actividad pa celebra nos Himno y Bandera. E actividad ta cuminsa desde 10or di mainta te cu 6or di atardi. Un dia yena cu entretenimento, baile, canto pa deleita tur esnan presente.

Tambe nos lo tin un mini bazaar cu diferente productonan local, manera artesanía, cos dushi y mucho mas, show di cabay y weganan popular pa grandi y chikito cu semper ta trece e ambiente competitivo y animacion. Nos bar y cushina tambe lo ta bon surti. E cushina lo tin dushi cuminda crioyo, sopi, johnny cake y mucho mas.

Meta di e actividad ta pa promove semper nos cultura y tradicionnan como tambe recauda fondo pa por inverti den e edificio y veld deportivo di Centro di Barrio Savaneta. Nos ta invita un y tur pa pasa bishita nos 18 di maart y pasa un rato ameno den compania di bo famia, amistadnan y cono-cirnan.

Centro di Barrio Savaneta ta un centro di recreacion y comunidad unda cu grandi y chikito por bini hunto pa promove e desaroyo mental, social y fisico. Like nos pagina di Facebook

y keda al tanto di e diferente actividadnan cu nos ta ofrece durante henter aña pa henter comunidad di Aruba, en particular esnan di Savaneta y bisindario.





# Ultimo biaha cu trahadonan di Aruba a enfrenta Riot-comando

Skirbi pa: Gregorio Wolff

## Decision dicta pa baha salario cu 10%

**NA** maart 1985, na Aruba nos tabata conoce dos gobi-erno. Un gobierno central p'e 6 islanan di Antias Hulandes y na Aruba nos tabatin e Consejo Insular di Aruba of na Hulandes, e Bestuurscollege van Aruba.

Conseho Insular di Aruba, forma pa politiconan di MEP, a tuma e decision pa baha salario di Trahadonan di Gobierno, esta di ambtenaar-, di arbeider-, di maestro- y di otro traha-donan kende tabatin un areglo na analogia di e ambtenaar, cu 10%.

Ceramento di Lago (Refinaderia na Aruba) a causa cu gobi-erno a perde gran parti di su entradanan. Pero esaki a resulta den un declaracion di guerra n'e trahadonan. E rabia contra e decision di baha salario tabata un decision dicta dor di politi-conan sin a tende sindicato, a haci e rabia mas grandi. Carta a bay y bin bek, pero Consejo Insular of Bestuurscollege di Aruba no kier a cambia nan postura.

Mi persona, miembro di SEPPA, no tabata miembro di direc-tiva di ningun sindicato na maart 1985. Un grupo di lidernan sindical di e 3 sindicatonan GABA, SEPPA, SIMAR, entre nan Leo Yarzagaray, Mario Tromp, Todd Dandare, Rafael Halley, Clemente Geerman, varios di nan den feliz memoria, a acerca mi persona pa bira e vocero di sindicatonan, cual mi a acepta.

Mi ta corda e prome reunion cu mi persona a dirigi, tabata na Club IOWUA (Independent Oil Worker Union Aruba), unda awe ta La Cabana Hotel. Tabata un diabierna anochi, 8 maart 1985, e Club tabata yen yen paden y pafo cu traha-donan rabia. Eyden e decision a cay cu sector publico ta welga entrante dialuna 11 maart 1985.

## E preparacionnan p'e welga tabata hopi bon, cu su dife-rente comisionnan

E preparacionnan p'e welga aki tabata tremendo. E diasabra y diadomingo, Leo Yarzagaray, mi persona y algun compaÑera(o) mas, nos a traha un plan di acci3n completo, un sorto di

### Draaiboek p'e welga den cual tabatin un structura:

- Un comando central, consisti di mi persona y otro lidernan;
- Un comision di Accion pa planea e accion, trahamento di borchinan, etc.;
- Un comision di Informacion pa duna informacion, pamfle-tanan, papia cu prensa, etc.;
- Un comision di Defensa pa proteha mi persona y otro lidernan;
- Un comision di Vigilancia pa controla lidernan cu nan rela-cionnan y tambe contra infiltracion negativo;
- Un Comision di provision pa percura pa sandwich, awa y otro logisticanan.

E welga a cuminsa bon, sector publico tabata plat, ambte-naar-, arbeider- y maestro- y otro trahadonan a drenta welga dialuna. Na Centro di barrio di Dakota nos ta reuni y di ey nos tabata cana bay Bestuurskantoor. Nos a tene varios march-anan den cayanan di Oranjestad. Autoridadnan no tabata gusta y cada biaha mando policial ta bin negocia cu lidernan, pa wak kico pa haci y con pa baha e tensi3n. Negociacionnan tabata duro y tin biaha bruto. Diaranson tabatin mas move-cion y polisnan a pone baricada y prikkeldraad rond di Bestuurskantoor. Nos, Welgistanan manera semper dicidido, cu hopi beheid, gritonan, musica, borchinan, confrontando polisnan. Lidernan tabata haci nan trabao y nos a ricibi e apoyo di pueblo.



**Grupo Maria Auxiliadora - Santa Cruz**

**Beyisima 4 - 6 aña**

**Lugar : Maria School (Santa Cruz)**

**Tur diasabra. 4:30 PM - 6:30PM**



**Pa mas informacion:**  
**Angela Angela: 561 3991**  
**Eliandra Koolman: 569 8627**  
**Facebook: Grupo Maria Auxiliadora - Het Arubaanse Padvindsters Gilde**





## Diaranson 13 maart 1985 Welgistanan ta enfrenta Riot Comando

Pa diaranson merdia, gobernantenan a dicidi cu ta basta y a yega un batayon di Riot Commando bon arma pa core cu nos for di dilanti Parlamento y Bestuurskantoor. Via megafon nan tabata haci apelacion pa nos bandona e luga, logicamente como bon rebelde, nos no a cumpli cu nan peticion.

## Cierto momento Riot Comando a dicidi di ataca nos, welgistanan

“NOS SIN MIEDO” a dicidi di cana bay den nan direccion, teniendo den nos mannan e bandera di Aruba. Mi persona tabata dilanti cu mas lidernan y pa nos tur dilanti di e masa e tabata momentonan di hopi tension. Artefactonan cu gasnan lagrimogeno y otro cosnan tabata skeiro rond di nos cabes, pero nos a sigui cu e confrontacion canando den direccion di e Riot Comando.

Pa welgistanan e tabata momentonan horroroso ya cu artefactonan cu gasnan lagrimogeno tabata dal den e welgistanan, gasnan tabata yena nan wowo, wowo ta bira cora y ta yena cu awa, wowo ta basha awa.

Hopi a dicidi cu ta basta y a bandona e sitio. Cierta momento, nos dilanti tambe a dicidi, ora nos tabata cerca di e comandonan, pa retira y pa bolbe bek despues. E tabata un experiencia amargo, nos tabata rabia, cu hopi tensión. Hasta un grupo creyente a bay Kapel di Alto Vista pa gradici Dios cu tur cos a caba bon.

## Actitud malo di lidernan sindical kende no tabata representa e welgistanan

E anochi ey tabatin bastante actividad den cual e lidernan di welga no a ser involvi. Algun aña despues, nos ta tende cu e anochi ey na Hotel Casa del Mar tabatin 3 suit, uno ocupa pa lidernan sindical kendenan no tabata representa welgistanan, uno pa Empresarionan y uno pa Gobierno. Lidernan sindical a wordo busca na nan cas y via omweg hiba Casa del Mar. Na hopi ocasion mi a puntra varios lidernan sindical kico a pasa na Casa del Mar y pakico e actitud ey. Mi no a ricibi un contesta claro.

Eynan lidernan sindical, Gobierno y Empresarionan a yega na un acuerdo Tri-Partit pa mantene e postura di Gobierno. P’e motibo aki, su mainta, e lidernan sindical kendenan a atende e reunion cu Gobierno y Empresarionan, sin a reuni cu lidernan di e welgistanan, a subi podium na Centro di Barrio Dakota y lesa e acuerdo cual tabata posicion di Gobierno, pidiendo e welgistanan pa acepta e acuerdo di Casa del Mar.

Logicamente welgistanan a baha nan for di podium y cu cabes abao, nan a bandona Centro di Barrio Dakota. Pues un traicion di e lidernan sindical no-welgista n’e welgista y na nan lidernan.

## A negocia y a yega na acuerdo

Mediador di Gobierno pa conflictonan laboral den Sector priva, a acerca nos, lidernan di e welgistanan, y nos a bay di acuerdo pa negocia un salida for di e conflicto. Diabierna anochi laat, nos a yega na un acuerdo, cual ta encera:

- Cu Consejo Insular di Aruba ta elimina e bahamento di salario di 10%;,
- A crea e famoso acuerdo di Noord, con pa hiba un negociamento cu Consejo Insular di Aruba ariba con y cuanto ta baha salario;
- Un siman despues ta inicia e negociamento entre Gobierno y lidernan sindical.

Welgistanan a aproba e acuerdo y pa diabierna anochi 15 maart 1985 e welga a termina. Despues nos a negocia cu Gobierno y nos a yega na un formula social pa entrega di salario cu 7.3/4%. Pa mi persona y mas lidernan e asunto di negociacion Sindicato-Gobierno tabata esencial, banda di e revocamento di bahamento di salario di 10%.

P’esey nos a pone enfasis p’e acuerdo di Noord, cual a trece un obligacion na Gobierno pa negocia. Maske despues Gobernantenan di tur dos partido grandi a cuminsa negligisha e negociamento cual ta a base di convenio 151 di ILO (International Labour Organisation).

## Elimina GO-A, segun Convenio 151 di ILO y ta crea un instituto nobo pa negociamento entre Gobierno y sindicalismo

Awe, tambe despues di 40 añanan cu a pasa, e falta di un negociamento structura entre Gobierno y sindicalismo den sector publico, t’e factor importante, cual a yuda crea cantidad di problemanan Gobierno-Sindicalismo den sector publico.

Pa ley ainda e GO-A ta vigente, tempo a haci cu e no por wordo uza, tampoco tin un otro organo o instituto pa remplaze. GO-A no ta funciona y mester ser adapta na loke convenio 151 di ILO ta bisa. E dictamento pa baha salario 40 aña pasa a pone e dede ariba algo cu ta malísimo den e relación Sindicato vs Gobierno.

Mi opinion personal ta, c’un organo nobo por bira e instituto legal pa Gobierno cumpli cu convenio 151 di ILO. E convenio aki a ser aproba na Ginebra na juni 1978 y ta enfoca ariba negociamento entre Sindicato(nan) den sector publico y Gobierno ariba condicionnan di trabao di e Empleadonan Publico.

Gobierno mester ratifica convenio 151 di ILO, sigui e proceduranan poni den e conbenio aki y cuminsa un era nobo c’un proceso di negoshamento cu sindicalismo den sector publico. Pa futuro no por descarta un CAO pa sector publico completo o varios CAO pa cada ministerio, o pa algun ministerio hunto.



# *E dobel standard di pordon*



**DEN** e sociedad Arubano nos ta papia hopi tocante gracia, union y balornan Cristian. Bijbel ta siña nos cu pordon ta un principio fundamental, y den Mateo 6:14-15 Hesus ta bisa: *“Pasobra si boso perdona otro hende nan faltanan, boso Tata celestial tambe lo perdona boso. Ma si boso no perdona otro hende, boso Tata tampoco lo perdona boso faltanan.”* Sinembargo, den practica nos ta mira un diferencia grandi entre loke nos ta predica y con nos ta actua. Hopi hende ta spera pordon di Dios y di otro hende, pero nan mes ta sigui warda rencor y ta nenga di perdona.

## **Rencor y division den e comunidad Arubano**

Riba un isla chikito manera Aruba unda famia, bisiña y colega ta topa otro tur dia, lo por spera cu pordon ta hunga un rol importante. Sinembargo, regularmente nos ta mira pleito familiar cu ta dura generacionnan largo, division politico cu ta aleha hende for di otro, y luganan di trabou unda conflictonan bieu ta sigui putri. Nos ta lihe pa husga otro y no lubida nan erornan, pero ora nos mes haci un fout, nos kier pa otro hende muestra nos gracia. E actitud aki no solamente ta crea stress y amargura personal, pero tambe por ta dañino p’e harmonia social di e isla.

## **E consecuncianan di no perdona**

Ora nos nenga di perdona, nos ta mantene nos mes prizonero den negativismo y stress. Estudionan ta muestra cu rencor y sentimentonan di odio por hiba na ansiedad, depresion y hasta problemanan di salud fisico. Na Aruba, unda e comu-

nidad ta chikito y relacionnan ta importante, keda pega na rencor por hiba na interaccionnan social tenso, conflicto na pia di trabou y hasta division den iglesia y famia. Nos no por sigui mira nos mes como un comunidad uni mientras cu na mesun momento nos ta nenga di soluciona nos disputanan personal.

## **E poder di berdadero pordon**

Berdadero pordon no ta nifica cu nos ta lubida loke a sosode of cu nos ta aproba maldad. E ta nifica haya libertad den laga bay emocionnan negativo y construi un sociedad cu ta basa riba comprension y amor. En bes di warda te ora cu e otro haci e prome paso, nos mester tuma e iniciativa pa drecha conflictonan bieu. Si nos kier keda un comunidad sincero, pacifico y uni, nos mester siña biba cu curason habri y spirito di pordon.

## **Pordon como yabi pa harmonia na Aruba**

Como Cristian y como comunidad nos ta spera gracia y pordon di Dios y di otro hende. Pero segun Hesus nos no por ta selectivo den nos spirito di pordon. Si nos kier pa Dios perdona nos, nos mester ta dispuesto tambe pa perdona otro hende. Door di pone berdadero pordon den practica, nos por contribui na un Aruba mas fuerte, mas saludabel y mas amoroso, unda lasonan familiar ta wordo restaura y heridanan bieu por sana.

E ta cuminsa cu nos mes: ***laga nos scohe pa pordon, pa asina hunto nos por crece.***



# Fortaleza pa Famia

## Pone bo matrimonio y famia den man di Dios

**MATRIMONIO** entre homber y muhe ta e unico formula cu Dios a uza riba e mundo aki, pa multiplicacion di hende, pa asina mundo por wordo yena cu ser humano.

Tur ser humano a nace for di un homber y un muhe esey ta un berdad cu tur hende mester acepta, y no hunga wise, pasobra ningun hende na mundo no por cambia nada, cu Dios a establece.

Mundo ta yena cu copia, pasobra diabel gusta copia, e ta master den disfraz, e ta pone koper lombra manera oro, e ta muestra un caminda masha bunita, cual e final ta un desaster.

Dios a institui matrimonio, den Genesis 2:18 Dios a mira cu no ta bon pa e homber ta su so. P'esey E a traha for di ribchi di homber e muhe, y e homber mes a yame muhe pasobra e ta carni di su carni y weso di su weso.

P'esey e homber lo bandona cas di su tata y su mama y uni cu su esposa y nan dos lo ta un solo carni.

Un solo carni, ta nifica un solo carni den tur cos, si bo mira un mucha, bo ta compronde cu su mayornan a uni den un relacion sexual y a produci un yiu, pasobra e palabra di Dios no ta cambia.

Awendia tin hende ta sinti nan mes ofendi ora e berdad wordo presenta cu tur luho y detaye, pero ta dificil pa troce of rechasa e berdad, ora e berdad ta para nos dilanti.

Den un matrimonio e homber y e muhe ta uno, uno ora nan ta den oracion, uno ora nan ta den relacion, y uno ora di tuma decision.

Semper ta cos di hari ora bo ta tende un pareha casa ta discuti cu otro bisando, abo a gasta mi placa, enbes di pone cabes hunto y controla gasto, pasobra boso ta uno, ora cosnan no wordo paga, ta boso dos ta sinti, ora no tin cuminda den cas ta boso dos ta sinti, ora muchanan no tin uniform pa scol, ta boso dos ta sinti, awor ta kico mas mester sosode pa boso dos comprende e unidad cu Dios ta demanda di boso den matrimonio.

Den un matrimonio Cristo Hesus ta e cabes, despues e homber, despues e muhe, y despues e yiunan. Asina cu



un muhe cuminsa pensa cu e tin mas di bisa cu e homber, y si e homber no ta haci manera e kier, e ta manipula e matrimonio, e cos a sali for di ordo di Dios. Y asina ordo di Dios no ta presente, presencia di scuridad, ta sali na cla, pasobra e enemigo gusta caminda tin rebeldia contra e palabra di Dios.

Tin hopi hende ta puntra nan mes dicon cos no ta cana bon den cas, esey ta sosode ora hende ta purba overrule otro su autoridad, y esey ta trece falta di respet cu ne, discusion, y division den hogar.

Un muhe virtuoso ta corona di su esposo, ma e muhe cu ta causa berguensa ta manera, putrimiento den su wesonan (Proverbionan 12:4).

Den un matrimonio, Dios su naturalesa mester wordo refleha, cual ta Amor, Unidad, y Pordon. Sea un testimonio bibo di Dios su amor. Lanta boso yiunan pa sirbi Dios.

Esaki ta Mi mandamento, cu boso stima otro mescos cu Ami a stima boso.

Tur esposo mester respeta y stima nan esposa, y e esposa somete su mes na su esposo.

Ma awor ta keda fe, speranza y amor, ma esun di mas excelente di esakinan ta amor (1 Corintionan 13:13).



# Santo di Dia

Un ehempel di fe y sirbishi den famia y reino

## Awe ta Dia di Santa Matilde

**DIA** 14 di maart ta dia di Santa Matilde di Ringelheim, un reina y santo Aleman conoci pa su bida di oracion, generosidad y dedicacion na su prohimo. Matilde a nace den siglo IX den un famia noble y a ricibi un educacion religioso den un convento Benedictino. Despues, el a casa cu Henry I, conoci como Heinrich der Vogler, duke di Saxon y despues rey di Alemania. Como reina, el a uza su influencia pa yuda hende pover, construi iglesia y promove educacion cristian.

Mirando cu e tabata noble, Santa Matilde a bira conoci pa su humildad y sirbishi. El a preocupa pa hende den necesidad y a uza gran parti di su fortuna pa obra di caridad.

Tambe, el a hunga un papel importante den educacion di su yiunan, inspirando nan pa crece cu e balornan cristian. Sinembargo, despues cu su casa a muri, el a enfrenta conflicto familiar. Su yiunan, Oton y Heinrich, a bringa p'e trono y a acusa Matilde di malgasta rikesa real den su donacionnan. Mirando e ingritud, Matilde a ricibi e sufrimento cu pasenshi y oracion.

Finalmente, su yiunan a compronde nan eror y el a bolbe haya su luga den e corte real. Den su ultimo añanan, Santa Matilde a rechasa tur luho y a retira pa un bida monastico.


El a dedica su tempo completamente na oracion y caridad te cu el a fayese na aña 968. Su bida ta un ehempel di fe, sirbishi y pordon.




Iglesia ta celebra su fiesta dia 14 di maart, recordando su legado di amor y dedicacion na Dios y su prohimo. Santa Matilde ta patrono di reina, viuda y famia cristian, pa motibo di su ehempel

como casa, mama y benefactor. Su historia ta muestra cu e grandesa real no ta den poder of rikesa, sino den capacidad di sirbi cu humildad y confianza den Dios.







“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa”. Salmo: 23

A bai sosega den brasa di Señor:

# Margarita Laclé

mihor conoci como “Rita” of “Chichi”  
\*22-02-1938 - †12-03-2025

Na number di:  
**Rumannan:**  
†Maria Lorencita Petrochi-Laclé  
†Fabiano y †Sila Laclé-Laclé  
†Cerilio y †Teresita Laclé-Vrolijk

**Subrina/o nan manera yiu:**  
Catrien Petrochi, Jany y Dina Petrochi-v/d Linden,  
†Eugenia y Tico Bremer-Petrochi, Irenea Petrochi,  
Cecilia Petrochi, Shonlé y Astrid Petrochi-Dijkhoff,  
John Petrochi y Marjolène Janissen

**Demas subrina/o nan:**  
Mary y Hans Klappers-Laclé y famia, Elsa Laclé y  
famia, Corry Laclé y famia, Frans y Adalide Laclé  
y famia, Ady y Ines Laclé y famia

**Manera subrina/o nan mescos nieta/o nan:**  
Janine, Janette, Ludwiska, Raymond, Gerald,  
Iraima, Charitsa, Roland, Lucina, Clarissa, Cislaine  
y Dianne.

**Su prima stima:**  
Lucia Wouters-Croes y famia

**Su lhanan:**  
†Eugenia Bremer-Petrochi, Ludwiska Petrochi

**Su ex-colega y amiga:**  
Angelica Tromp

**Primo y primanan y conocirnan**

**Demas famia:** Laclé, Petrochi, Bislik, v/d Linden,  
Bremer, Navas, Jansen, Dijkhoff, Vrolijk, Cruz,  
Kelly, Werleman, Inocencia, Duarte, Albertus,  
Gonzalez, Sintjago, Croes, Gilbert, de Cuba,  
Tromp, Westerburger, Klappers, Thijsen, Nava y  
Kock.

Acto di entiero y condolencia lo tuma lugar  
**dialuna 17 Maart 2025** di 9or pa 11’or di mainta  
na Aurora Funeral Home. Despues lo Sali pa  
Santana Catolico na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
cualkier famia/conocir.

Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta  
recibi bishita di condolencia na cas.

“Señor ta mi Wardador, mi’n tin falta di nada; Den kunuku  
di yerba berde, E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. E ta  
guiami den caminda drechi fiel na su number.” Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason , pero conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta anuncia fayesimento di:

# Teresa Xiomara Werleman

Miho conoci como “Tere” of Maya.  
\*15-10-1972-†12-03-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues







“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada;  
den cunucu de yerba berde e ta ponemi  
sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe  
Haña forsa”. Salmo:23

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero  
conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa  
fayecimento cristianamente di nos estimado  
Tata, Welo, Bisawelo, Ruman y Omo:

# Sr. Vdo. Lucas Tromp

Cariñosamente yama “Luca y Omo Lulu”  
\*17-10-1935 - †12-03-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





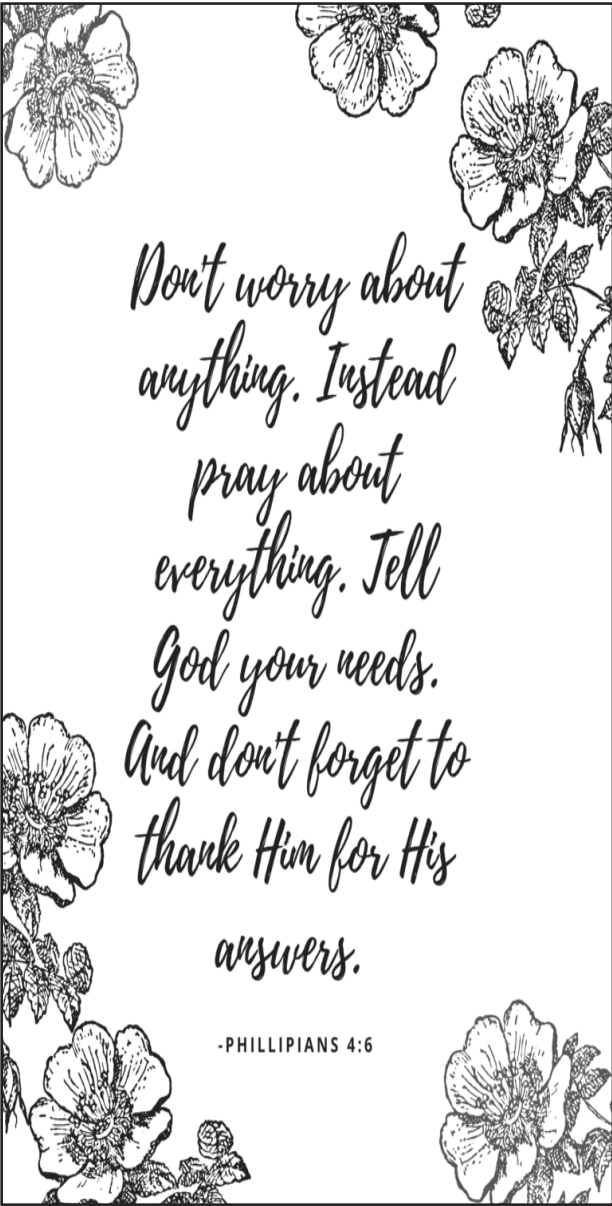
“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

# Apolonia Teresa Tromp-Cecilia

\*10-04-1940 - †12-03-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Don't worry about  
anything. Instead  
pray about  
everything. Tell  
God your needs.  
And don't forget to  
thank Him for His  
answers.


-PHILLIPIANS 4:6

“Señor ta mi Wardador, mi’n tin falta di nada; Den kunuku  
di yerba berde, E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. E ta  
guiami den caminda drechi fiel na su number.” Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason, pero conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta anuncia fayesimento di:

# Francelina Croes

Miher conoci como”mama Inchi”  
\*01-06-1949 -† 01-03-2025



Na number di su:  
**Mayornan:** †Jacinto croes † Maria Croes

**Casa:** †Secundino Croes y famia

**Compañero di bida:** † Erick Leest y famia

**Yuinan:**  
† Jacqueline Rasmijn Croes &Renato Rasmijn  
†Edgard Croes

**Manera yui:**  
Aldrick Alexander

**Nietonan y Nieta:**  
Carlos Maduro  
Carlvin Maduro & Charlotte la Croes  
Jayliene Rasmijn& Shaymar Bruges  
Brandon Croes y mama

**Manera nieta:** Jayrene Kock

**Bisanieto/anon:**  
Carolina Maduro  
Carly-yenne Maduro  
Casey-ann Maduro  
Carlviön Maduro  
Baby Bruges

**Rumannan:**  
Regino Croes  
Maria Croes y yui  
Michael Croes y yuinan  
Stella, Ronald Carrion y yui nan y famia  
Hilda Croes, Armando Bulso y yui nan y famia  
Margaritha Croes y yuinan  
Elvira, Girard Winklaar y yuinan y famia  
†Vito, Linchi y yuinan  
Milo Croes  
Rochi Croes y yuinan

Su swa y cuña nan

**Amiga nan di cas:**  
Anchi Croes, Charliene Leest y famia, Sheila Croes

Comer y comper nan  
Su iha nan y subrimo/a  
Su primo, primanan y famia na Aruba y Hulanda

**Demas Famia:** Croes, Willems, Gomes, Thiel,  
Dwarkasing Geerman, Leest, Tromp, Winklaar, Jansen,  
Rasmijn, Maduro, Carrion, Koolman, Wever, Plaatje,  
Santiago, Faro.

**Acto de Condolencia lo tuma Lugar:**  
diahuebs 13 Maart 2025 na The Olive Tree Funeral Care &  
Crematory na Piedra Plat di 7:00pm pa 9:00pm.

Famia ta invita demas famianan, sobrino y subrimanan,  
primo y primanan bisinanan, amigo, amiga nan,  
conocirnan, ex-coleganan acto di Entiero lo tuma lugar  
**diabierna 14 di Maart 2025** lo pasa cas prome adres  
Warawara 19 C for di 11:30pm pa 1:30pm su resto nan lo  
ta na Cas después sigui pa misa Inmaculada Concepcion na  
Santa Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2 pa 4’or  
den misa, sigui pa un response y despues ta sali pa santana  
Catolico na Santa Maria Santa Cruz.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa a lubida algun famia  
of amistad.

Ta deseo di nos defunto pa asisti cu trahe color blanco.  
Nos ta lamenta cu despues Entiero nos lo no ricibi bishita  
di condolencia na cas.





# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)